SONY

2-586-501-**53** (1)

Videocamera Digitale

HANDYCAM

Manuale delle istruzioni

DCR-HC17E/HC19E/ HC21E/HC22E

Operazioni preliminari 8

Registrazione/ Riproduzione 18

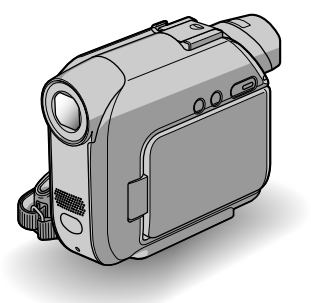
Uso dei menu 32

Duplicazione/Montaggio 47

Uso di un computer 53

Guida alla risoluzione dei problemi 63

Informazioni aggiuntive 77



Mini DV Digital Video Cassette

InfoLITHIUM P SERIES

© 2005 Sony Corporation

Da leggere subito

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

AVVISO

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

PER I CLIENTI IN EUROPA

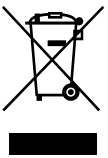
ATTENZIONE

I campi elettromagnetici a frequenze specifiche possono influenzare le immagini e l'audio della presente videocamera.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze magnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Accessori compatibili: Telecomando (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

Note sull'uso

La presente videocamera è dotata di due tipi di manuale delle istruzioni.

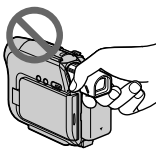
– "Manuale delle istruzioni" (il presente manuale)
– "Guida introduttiva" per l'uso del software in dotazione (contenuto nel CD-ROM in dotazione)

Note sui tipi di supporto di registrazione utilizzabili con la videocamera

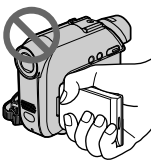
Cassette DV mini contrassegnate dal logo Mini DV (le cassette DV mini dotate di Cassette Memory non sono compatibili) (p. 77).

Note sull'uso della videocamera

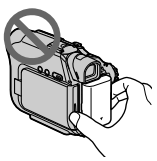
• Non tenere la videocamera afferrandola dalle parti riportate di seguito.



Mirino



Pannello LCD



Blocco batteria

• Prima di collegare la videocamera ad un altro dispositivo tramite un cavo USB o i.LINK, assicurarsi di inserire la spina del connettore nella direzione corretta. Se la spina del connettore viene inserita forzatamente nella direzione errata, il connettore potrebbe venire danneggiato o potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della videocamera.

Note relative a voci di menu, pannello LCD, mirino e obiettivo

• Le voci di menu che non risultano disponibili non possono essere utilizzate nelle condizioni di registrazione o riproduzione correnti.
• Lo schermo LCD e il mirino sono stati prodotti utilizzando una tecnologia ad altissima precisione che consente ad oltre il 99,99% dei pixel di essere operativo. Tuttavia, è possibile che sullo schermo LCD e sul mirino appaiano costantemente piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi). Tali punti sono il prodotto del normale processo di fabbricazione e non influenzano in alcun modo le registrazioni.
• L'esposizione prolungata dello schermo LCD, del mirino o dell'obiettivo alla luce solare diretta potrebbe comportare problemi di funzionamento.
• Non riprendere direttamente il sole. Diversamente, la videocamera potrebbe presentare problemi di funzionamento. Effettuare le riprese del sole in condizioni di luce scarsa, ad esempio al crepuscolo.

Note sulla registrazione

• Prima di procedere alla registrazione vera e propria, effettuare una registrazione di prova per verificare che le immagini e l'audio vengano registrati correttamente.
• Non è possibile risarcire il contenuto delle registrazioni, anche nel caso in cui non sia possibile effettuare la registrazione o la riproduzione a causa di problemi della videocamera, dei supporti di memorizzazione e così via.
• I sistemi di colore dei televisori variano a seconda dei paesi/delle regioni. Per vedere le registrazioni su un televisore, è necessario disporre di un televisore basato sul sistema di colore PAL.
• È possibile che programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle leggi sul copyright.

Note sul presente manuale

• Le immagini dello schermo LCD e del mirino utilizzate nel presente manuale sono state acquisite mediante una fotocamera digitale e potrebbero pertanto apparire diverse da quelle effettive.
• Per illustrare le procedure, vengono utilizzate le istruzioni a schermo in ogni lingua. Se necessario, prima di utilizzare la videocamera modificare la lingua delle istruzioni a schermo (p. 45).
• Le illustrazioni contenute nel presente manuale si basano sul modello DCR-HC22E.

Informazioni sull'obiettivo Carl Zeiss

La presente videocamera è dotata di un obiettivo Carl Zeiss, sviluppato da Carl Zeiss (Germania) e Sony Corporation, in grado di produrre immagini di qualità superiore. Per esso, viene adottato il sistema di misurazione MTF* per le videocamere, offrendo la qualità elevata tipica degli obiettivi Carl Zeiss.

* MTF è l'acronimo di Modulation Transfer Function (funzione di trasferimento della modulazione). Il valore numerico indica la quantità di luce proveniente dal soggetto ripreso dall'obiettivo.

Sommario

Operazioni preliminari

Punto 1: Verifica degli accessori in dotazione....8

Punto 2: Carica del blocco batteria....9

Punto 3: Attivazione dell'alimentazione/Come impugnare correttamente la videocamera....13

Punto 4: Regolazione del pannello LCD e del mirino....14

Punto 5: Uso del pannello a sfioramento....15

- Modifica dell'impostazione della lingua....15
- Significato degli indicatori visualizzati (guida schermate)....15

Punto 6: Impostazione di data e ora....16

Punto 7: Inserimento di una cassetta....17

Registrazione/Riproduzione

Registrazione/Riproduzione semplificate (Easy Handycam)....18

Registrazione....20

Riproduzione....21

Funzioni utilizzate per la registrazione/riproduzione e così via....22

Registrazione

- Per usare lo zoom
- Per effettuare registrazioni notturne (NightShot plus)
- Per regolare l'esposizione di soggetti in controluce
- Per regolare la messa di un soggetto decentrato (SPOT FOCUS)
- Per impostare l'esposizione del soggetto selezionato (esposimetro flessibile spot)
- Per registrare nel modo a specchio
- Per usare il treppiede

Riproduzione

- Per riprodurre immagini con effetti speciali

Registrazione/Riproduzione

- Per controllare la capacità residua della batteria (informazioni sulla batteria)
- Per disattivare il segnale acustico di conferma delle operazioni
- Per ripristinare le impostazioni
- Altri nomi di parti e funzioni

Indicatori visualizzati durante la registrazione/riproduzione....24

Ricerca del punto di inizio....26

Continua ➡

Ricerca dell'ultima scena della registrazione più recente (END SEARCH)...26
Ricerca manuale (EDIT SEARCH) ...26
Controllo delle ultime scene registrate (controllo della registrazione)...26
Telecomando (DCR-HC19E/HC21E/HC22E) ...28
Ricerca rapida di una scena desiderata (memoria del punto zero)...28
Ricerca di una scena in base alla data di registrazione (ricerca della data)...29
Ricerca di un fermo immagine (ricerca di foto) ...29
Riproduzione di fermi immagine in sequenza (scorrimento di foto)...29
Riproduzione delle immagini su un televisore ...30

Uso dei menu

Uso delle voci di menu...32
Tasti di funzionamento ...33
Voci di menu...38
Menu IMP. MAN. ...40
– PROGRAM.AE/EFFET.IMM., ecc.
Menu IMPOST. GEN. ...42
– ZOOM DIGIT/S.RP.FORM./STEADYSHOT, ecc.
IMP.LETT./ IMP. VREG. ...43
– AUDIO HiFi/MIX AUDIO
Menu IMPLCD/MIR...44
– RTRIL. LCD/COLORE LCD/RTRIL. MIR, ecc.
Menu IMP.NASTRO ...45
– MOD.REG/MODO AUDIO/RESIDUO
Menu MENU IMP...45
– IMP. OROL./STREAM.USB/LANGUAGE, ecc.
Menu Altro ...46
– FUS.OR.LOC/SEGN.ACUST, ecc.

Duplicazione/Montaggio

Collegamento ad un videoregistratore o ad un televisore ...47
Duplicazione su altri dispositivi di registrazione ...48
Registrazione di immagini da un videoregistratore (DCR-HC21E/HC22E)...49
Duplicazione dell'audio su un nastro registrato...50
Prese per il collegamento di dispositivi esterni...52

Uso di un computer

Prima di consultare la “Guida introduttiva” (First Step Guide) sul computer 53
Installazione del software e della “Guida introduttiva” (First Step Guide) sul computer.....55
Visualizzazione della “Guida introduttiva” (First Step Guide).....59
Creazione di un DVD (Direct Access to “Click to DVD”) 60

Guida alla risoluzione dei problemi

Guida alla risoluzione dei problemi 63
Indicatori e messaggi di avviso 74

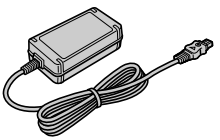
Informazioni aggiuntive

Uso della videocamera all’estero 77
Videocassetteutilizzabili 77
Informazioni sul blocco batteria “InfoLITHIUM”.....78
Informazioni su i.LINK 80
Manutenzione e precauzioni 81
Uso della cinghia come impugnatura da polso.....85
Applicazione della tracolla (DCR-HC19E/HC21E/HC22E).....85
Caratteristiche tecniche.....86
Indice.....88

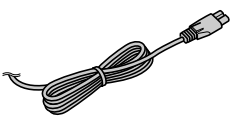
Punto 1: Verifica degli accessori in dotazione

Accertarsi che con la videocamera siano presenti i seguenti accessori.
Il numero riportato tra parentesi indica la quantità fornita dell'accessorio.

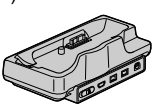
Alimentatore CA (1) (p. 9)



Cavo di alimentazione (1) (p. 9)

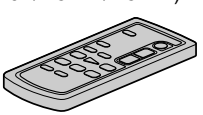


Handycam Station (1) (p. 9)
(DCR-HC22E)



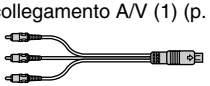
Telecomando senza fili (1)
(p. 28)

(DCR-HC19E/HC21E/HC22E)



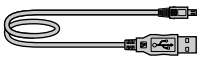
Nel telecomando, è già presente una batteria piatta al litio.

Cavo di collegamento A/V (1) (p. 30, 47)

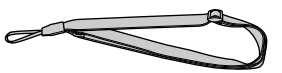


Cavo USB (1) (p. 53)
(DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

- Con il modello DCR-HC17E, non è in dotazione un cavo USB. Se necessario, acquistare un cavo USB 2.0 (da tipo A a tipo B mini). Si consiglia di scegliere un prodotto Sony.



Tracolla (1) (p. 85)
(DCR-HC19E/HC21E/HC22E)



Blocco batteria ricaricabile NP-FP30 (1)
(p. 9, 78)

CD-ROM "Picture Package Ver.1.5" (1)
(p. 53)

Adattatore a 21 pin (1) (p. 30)
(DCR-HC22E)

Solo per i modelli con il simbolo CE riportato nella parte inferiore.

Coperchio dell'attacco (1)

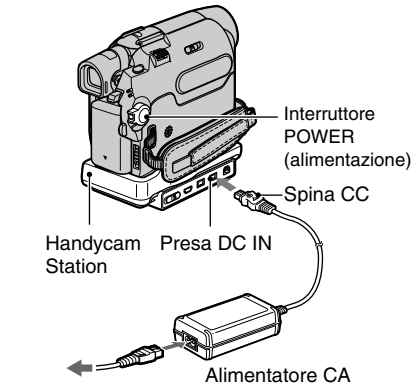
Applicato alla videocamera.

Manuale delle istruzioni
(il presente manuale) (1)

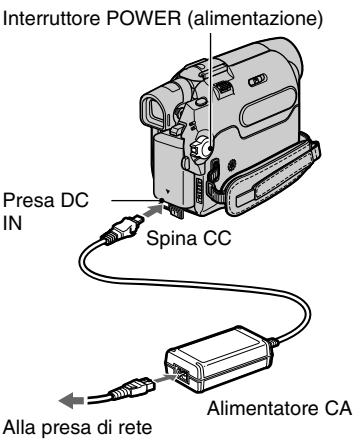
Punto 2: Carica del blocco batteria

È possibile caricare il blocco batteria "InfoLITHIUM" (serie P) (p. 78) dopo averlo applicato alla videocamera.

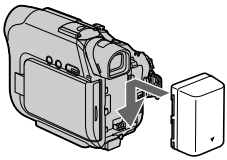
Per DCR-HC22E:



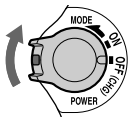
Per DCR-HC17E/HC19E/HC21E:



1 **Collegare il blocco batteria facendolo scorrere in direzione della freccia finché non scatta in posizione.**

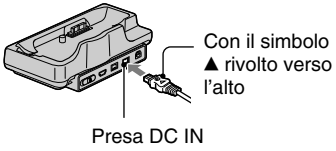


2 **Far scorrere l'interruttore POWER verso l'alto impostandolo su OFF (CHG) (impostazione predefinita).**

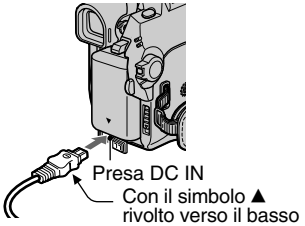


3 **Collegare l'alimentatore CA alla presa DC IN sull'Handycam Station per DCR-HC22E o sulla videocamera per DCR-HC17E/HC19E/HC21E.**

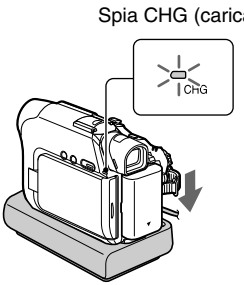
Per DCR-HC22E:



Per DCR-HC17E/HC19E/HC21E:



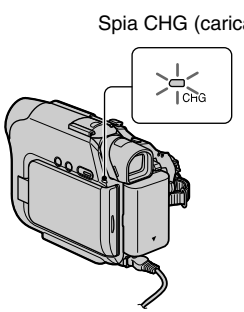
4 Per DCR-HC22E:
Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA e alla presa di rete. Inserire saldamente la videocamera nell'Handycam Station fino alla base.



La spia CHG (carica) si illumina e la carica ha inizio.

- Quando si inserisce la videocamera nell'Handycam Station, chiudere il coperchio della presa DC IN.

Per DCR-HC17E/HC19E/HC21E:
Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore CA e alla presa di rete.



La spia CHG (carica) si illumina e la carica ha inizio.

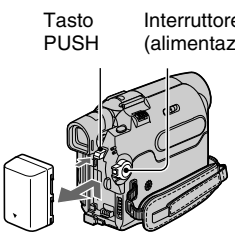
5 Quando la batteria è completamente carica, la spia CHG (carica) si spegne. Scollegare l'alimentatore CA dalla presa DC IN.

Per DCR-HC22E:

Per scollegare l'alimentatore CA dalla presa DC IN, afferrare sia l'Handycam Station che la spina CC.

Per rimuovere il blocco batteria

Disattivare l'alimentazione, quindi premere il pulsante PUSH e rimuovere il blocco batteria.



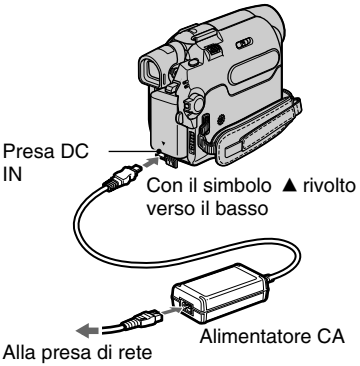
Conservazione del blocco batteria

Prima di riporre la batteria per un periodo prolungato, scaricarla completamente (p. 79).

Per DCR-HC22E: Per caricare il blocco batteria utilizzando solo l'alimentatore CA

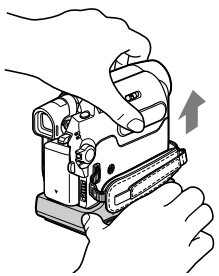
Disattivare l'alimentazione, quindi collegare l'alimentatore CA alla presa DC IN della videocamera.

- È possibile utilizzare la videocamera collegata a una fonte di alimentazione, ad esempio una presa di rete come illustrato. In tal caso, il blocco batteria non si scarica.



Per DCR-HC22E: Per rimuovere la videocamera dall'Handycam Station

Disattivare l'alimentazione, quindi rimuovere la videocamera afferrando sia questa che l'Handycam Station.



Per DCR-HC17E/HC19E/HC21E: Per utilizzare una fonte di alimentazione esterna

È possibile utilizzare la videocamera alimentandola da una presa di rete effettuando un collegamento analogo a quello del blocco batteria. In tal caso, il blocco batteria non si scarica.

Tempo di carica

Tempo approssimativo (in minuti) necessario alla carica completa di un blocco batteria completamente scarico.

Blocco batteria	Tempo di carica
NP-FP30 (in dotazione)	115
NP-FP50	125
NP-FP70	155
NP-FP90	220

Tempo di registrazione

Tempo approssimativo (in minuti) disponibile se viene utilizzato un blocco batteria completamente carico.

Blocco batteria	Tempo di registrazione in modo continuo	Tempo di registrazione normale*
NP-FP30	80	40
(in dotazione)	105	50
NP-FP50	115	55
	150	75
NP-FP70	240	120
	310	155
NP-FP90	435	215
	550	275

• Tutti i tempi sono misurati nelle seguenti condizioni:
Valore più elevato: registrazione con lo schermo LCD.
Valore più basso: registrazione con il mirino e pannello LCD chiuso.

* Il tempo di registrazione normale indica il tempo per operazioni ripetute di avvio/arresto della registrazione, zoom e attivazione/disattivazione dell'alimentazione.

Tempo di riproduzione

Tempo approssimativo (in minuti) disponibile se viene utilizzato un blocco batteria completamente carico.

Blocco batteria	Pannello LCD aperto	Pannello LCD chiuso
NP-FP30 (in dotazione)	95	120
NP-FP50	135	170
NP-FP70	280	350
NP-FP90	500	620

Note sul blocco batteria

- Prima di caricare il blocco batteria, fare scorrere l'interruttore POWER verso OFF (CHG).
- La spia CHG (carica) lampeggia durante la carica. Le informazioni relative alla batteria (p. 23) non vengono visualizzate correttamente nei seguenti casi.
  - Il blocco batteria non è collegato correttamente.
  - Il blocco batteria è danneggiato.
  - Il blocco batteria è completamente scarico (solo per le informazioni relative alla batteria).
- Il blocco batteria non fornisce alimentazione quando l'alimentatore CA è collegato alla presa DC IN della videocamera o dell'Handycam Station in dotazione con DCR-HC22E, anche se il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa di rete.

Note sul tempo di carica/registrazione/riproduzione

- Il tempo di registrazione e di riproduzione si riduce nel caso la videocamera venga utilizzata a basse temperature.
- A seconda delle condizioni d'uso della videocamera, è possibile che il tempo di registrazione e di riproduzione risulti inferiore.
- Tempo misurato con la videocamera utilizzata ad una temperatura ambiente pari a 25 °C (temperatura consigliata compresa tra 10 e 30 °C).

Note sull'alimentatore CA

- Collegare l'alimentatore CA alla presa di rete più vicina. In caso di problemi di funzionamento durante l'uso della videocamera, scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa di rete.
- Non posizionare l'alimentatore CA in spazi ristretti, ad esempio tra un muro e un mobile.
- Evitare il contatto della spina CC dell'alimentatore CA o dei terminali della batteria con oggetti metallici per prevenire cortocircuiti. Ciò potrebbe causare problemi di funzionamento.

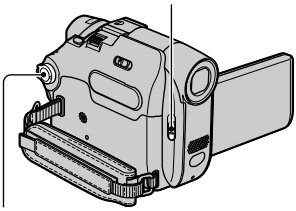
PRECAUZIONE

- Anche se disattivata, la videocamera continua a ricevere alimentazione CA (corrente domestica) fintanto che rimane collegata ad una presa di rete mediante l'alimentatore CA.

Punto 3: Attivazione dell'alimentazione/ Come impugnare correttamente la videocamera

Per le operazioni di registrazione o riproduzione, fare scorrere più volte l'interruttore POWER al fine di attivare la rispettiva spia.
Quando si utilizza la videocamera per la prima volta, viene visualizzata la schermata IMP. OROL. (p.16).

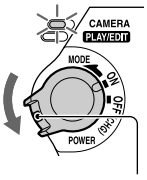
Interruttore LENS COVER



Interruttore POWER (alimentazione)

1 Far scorrere l'interruttore LENS COVER su OPEN.

2 Far scorrere più volte l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la relativa spia.

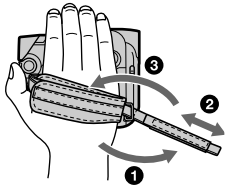


Se l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere verso il basso e contemporaneamente premere il tasto verde.

Spie che si illuminano
CAMERA: per la registrazione su nastro.
PLAY/EDIT: per riprodurre o modificare le immagini.

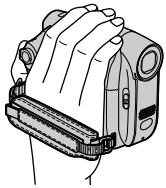
- Quando si sposta l'interruttore POWER in modo da accendere la spia CAMERA, la data e l'ora correnti vengono visualizzati sullo schermo per circa 5 secondi.

3 Inserire il polso nella cinghia dell'impugnatura.



La lunghezza della cinghia dell'impugnatura è regolabile.

4 Afferrare la videocamera come illustrato di seguito.



Per disattivare l'alimentazione

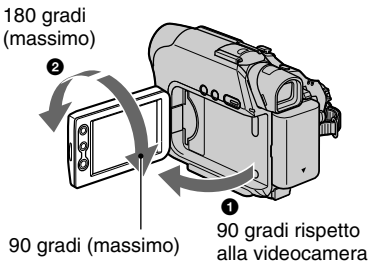
① Fare scorrere l'interruttore POWER verso l'alto, impostandolo su OFF (CHG).
② Impostare l'interruttore LENS COVER su CLOSE.

- Al momento dell'acquisto, la videocamera è impostata in modo che l'alimentazione si disattivi automaticamente nel caso non vengano eseguite operazioni per circa 5 minuti, al fine di risparmiare energia ([SPEGN.AUTO], p. 46).

Punto 4: Regolazione del pannello LCD e del mirino

Pannello LCD

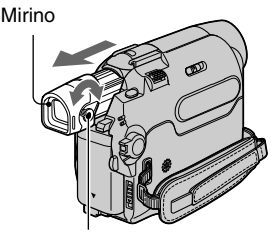
Aprire il pannello LCD di 90 gradi rispetto alla videocamera (❶), quindi ruotarlo fino a posizionarlo sull'angolatura migliore per la registrazione o la riproduzione (❷).



- All'apertura del pannello LCD o durante la relativa regolazione, prestare attenzione a non premere accidentalmente i tasti posti sulla cornice del pannello.
- Se si ruota il pannello LCD di 180 gradi in direzione dell'obiettivo, è possibile chiuderlo mantenendo lo schermo LCD rivolto verso l'esterno. Questa posizione è particolarmente utile durante le operazioni di riproduzione. Se l'interruttore POWERè impostato su CAMERA, [OFF] viene visualizzato sullo schermo LCD.
- Se si ruota il pannello LCD di 180 gradi in direzione dell'obiettivo, è possibile visualizzare l'immagine nel mirino.
- Vedere [LUM. LCD] (p. 36), per la regolazione della luminosità dello schermo LCD.

Mirino

Per evitare di scaricare la batteria, quando il pannello LCD è chiuso è possibile visualizzare le immagini utilizzando il mirino.



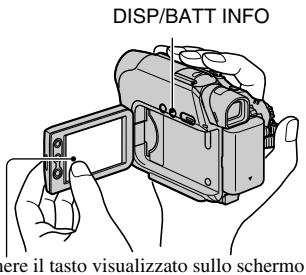
Leva di regolazione della lente del mirino
Spostarla finché l'immagine non risulta nitida.

- È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione del mirino selezionando (IMPLCD/MIR) - [RTRIL. LCD] (p. 44).

Punto 5: Uso del pannello a sfioramento

È possibile riprodurre le immagini registrate (p. 21) o modificare le impostazioni (p. 32) utilizzando il pannello a sfioramento.

Posizionare la mano nella parte posteriore del pannello LCD per sorreggerlo. Quindi, premere i tasti visualizzati sullo schermo.



Premere il tasto visualizzato sullo schermo LCD.

- Per la pressione dei tasti visualizzati sullo schermo LCD, eseguire le stesse operazioni illustrate in precedenza.
- Durante l'uso del pannello a sfioramento, prestare attenzione a non premere accidentalmente i tasti sulla cornice del pannello LCD.

Per non visualizzare gli indicatori

Premere DISP/BATT INFO per attivare o disattivare gli indicatori (ad es., il codice temporale e così via).

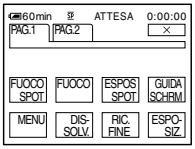
Modifica dell'impostazione della lingua

È possibile modificare le indicazioni a schermo affinché vengano visualizzate in una specifica lingua. Selezionare la lingua da utilizzare per le indicazioni a schermo in [LANGUAGE] su (MENU IMP.) (p. 32, 45).

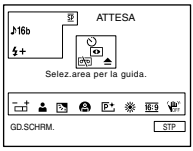
Significato degli indicatori visualizzati (guida schermate)

È possibile verificare in modo semplice il significato degli indicatori visualizzati sullo schermo LCD.

1 Premere FN.

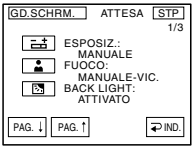


2 Premere [GUIDA SCHRM].



L'indicatore varia in base alle impostazioni.

3 Premere in corrispondenza dell'area in cui si trova l'indicatore che si desidera verificare.



Sullo schermo viene visualizzato il significato degli indicatori nell'area. Se non è possibile individuare l'indicatore che si desidera verificare, premere [PAG. ↓]/[PAG. ↑].
Premendo [IND.], viene visualizzata di nuovo la schermata di selezione dell'area.

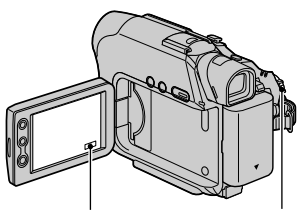
Per terminare l'operazione

Premere [STP].

Punto 6: Impostazione di data e ora

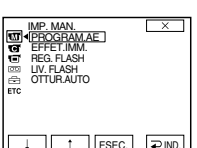
Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, è necessario impostare la data e l'ora. Se la data e l'ora non vengono impostate, ad ogni accensione della videocamera viene visualizzata la schermata IMP. OROL.

- Se la videocamera non viene utilizzata per circa **3 mesi**, la batteria ricaricabile incorporata si scarica e le impostazioni relative a data e ora vengono cancellate dalla memoria. In tal caso, caricare la batteria ricaricabile, quindi impostare di nuovo la data e l'ora (p. 83).

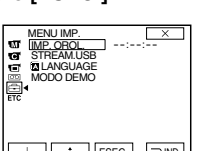


Se l'orologio viene regolato per la prima volta, passare al punto 4.

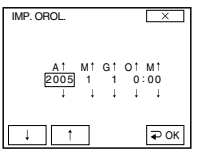
1 Premere FN →[MENU].



2 Selezionare (MENU IMP.) mediante ↓/↑, quindi premere [ESEC.].

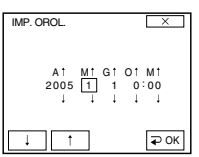


3 Selezionare [IMP. OROL.] mediante ↓/↑, quindi premere [ESEC.].



4 Impostare [A] (anno) tramite ↓/↑, quindi premere OK.

È possibile impostare l'anno fino al 2079.



5 Impostare [M] (mese), [G] (giorno), [O] (ora) e [M] (minuti), quindi premere OK.

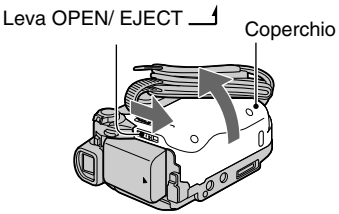
L'orologio inizia a funzionare.

Punto 7: Inserimento di una cassetta

È possibile utilizzare solo cassette DV mini Mini DV (p. 77).

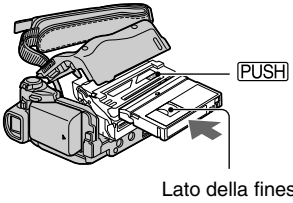
- Il tempo di registrazione varia in base all'impostazione di [MOD. REG.] (p. 45).

1 Far scorrere la leva OPEN/EJECT e aprire il coperchio.



Lo scomparto cassetta fuoriesce automaticamente e si apre.

2 Inserire una cassetta con la finestrella rivolta verso l'alto, quindi premere PUSH.



Premere leggermente il centro del dorso della cassetta.
Lo scomparto cassetta rientra automaticamente. Non forzare la cassetta nello scomparto. Ciò potrebbe causare problemi di funzionamento.

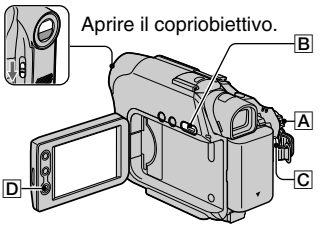
3 Chiudere il coperchio.

Per estrarre la cassetta

Eseguire la stessa procedura utilizzata per l'inserimento della cassetta.

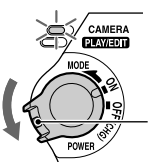
Registrazione/Riproduzione semplificate (Easy Handycam)

Attivando la funzione Easy Handycam, la maggior parte delle impostazioni della videocamera vengono regolate automaticamente in modo ottimale, in modo che l'utente non debba effettuare regolazioni estremamente dettagliate. Poiché solo le funzioni di base diventano disponibili e le dimensioni dei caratteri a schermo vengono aumentate per semplificarne la visualizzazione, questa funzione è particolarmente indicata per gli utenti più inesperti.
Prima di utilizzare la videocamera, seguire la procedura descritta ai punti da 1 a 7 (p. da 8 a 17).



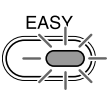
Registrazione semplificata

1 Far scorrere l'interruttore A POWER in direzione della freccia per accendere la spia CAMERA.



Se l'interruttore POWER A è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere verso il basso e contemporaneamente premere il tasto verde.

2 Premere EASY B.



La spia EASY si illumina in blu.

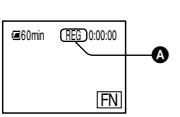
Modo Easy Handycam attivato.

Viene visualizzato il messaggio.

3 Avviare la registrazione.

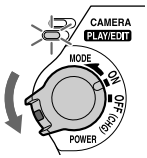
Premere REC START/STOP C (o D).

L'indicatore (A) cambia da [ATTESA] a [REG.]. Per arrestare la registrazione, premere di nuovo C (o D).
L'immagine viene registrata nel modo SP (p. 45).

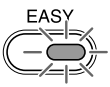


Riproduzione semplificata

1 Far scorrere l'interruttore POWER A in direzione della freccia per accendere la spia PLAY/EDIT.



2 Premere EASY B.



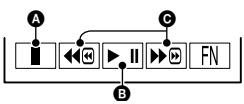
La spia EASY si illumina in blu.

Modo Easy Handycam attivato.

Viene visualizzato il messaggio.

3 Avviare la riproduzione.

Premere ⏮, quindi ▶II per avviare la riproduzione.



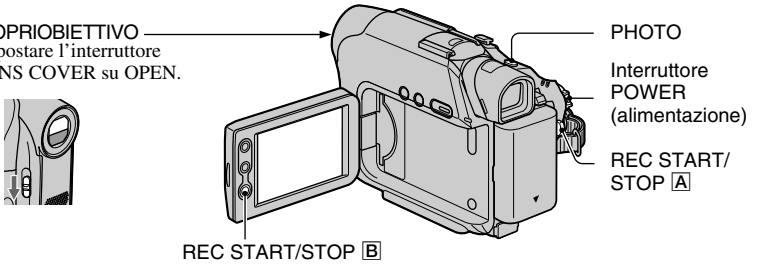
- A Stop
- B Per passare dalla riproduzione alla pausa e viceversa
- C Per la ricerca indietro/in avanti

Per annullare la funzione Easy Handycam

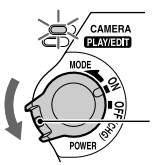
Premere di nuovo EASY B.
La spia EASY si spegne e tutte le impostazioni tornano ai valori precedenti l'attivazione della funzione.

- Quando si preme FN e MENU durante un'operazione con Easy Handycam, sullo schermo vengono visualizzate solo le funzioni disponibili mentre le funzioni non visualizzate vengono ripristinate ai valori predefiniti (p. 33, 38).
- Durante la riproduzione, è possibile utilizzare le seguenti funzioni:
  – Riproduzione di immagini sul televisore (p. 30)
  – Duplicazione su altri dispositivi di registrazione (p. 45)
- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, i seguenti tasti non sono disponibili:
  – BACK LIGHT
  – PHOTO
- Se si tenta di eseguire operazioni non disponibili durante l'uso della funzione Easy Handycam, viene visualizzato [Operazione errata durante l'uso di Easy Handycam].

Registrazione



1 Far scorrere l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la spia CAMERA.

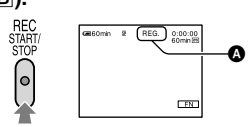


Se l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG), farlo scorrere verso il basso e contemporaneamente premere il tasto verde.

2 Avviare la registrazione.

Filmati

Premere REC START/STOP A (o B).



L'indicatore (A) cambia da [ATTESA] a [REG.].

Fermi immagine

Tenere premuto leggermente PHOTO per controllare l'immagine (A), quindi premerlo a fondo (B).

Lo scatto dell'otturatore indica il momento in cui il fermo immagine viene registrato con l'audio per 7 secondi.

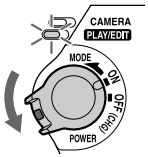
Per arrestare la registrazione di filmati

Premere di nuovo REC START/STOP.

• viene visualizzato se la registrazione di foto su nastro non è disponibile.

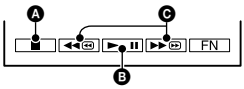
Riproduzione

1 Far scorrere l'interruttore POWER in direzione della freccia per attivare la spia PLAY/EDIT.



2 Avviare la riproduzione.

Premere ◄◄, quindi ► II per avviare la riproduzione.



A Per arrestare
B Per passare dalla riproduzione alla pausa e viceversa
C Per la ricerca indietro/in avanti

• Se la pausa rimane attiva per oltre 3 minuti, la riproduzione si arresta automaticamente.

Per regolare il volume

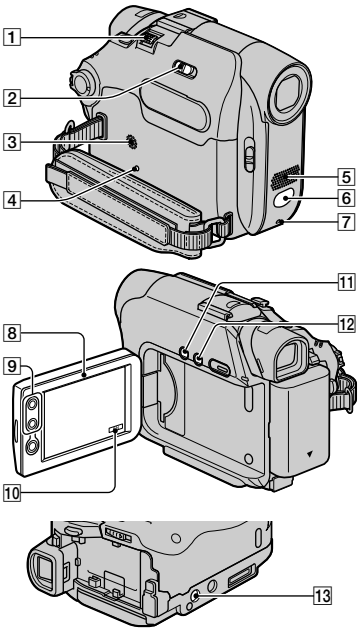
Premere FN →[PAG. 1]→[VOLUME], quindi − / + per regolare il volume.

Per individuare una scena durante la riproduzione

Tenere premuto ►►/◄◄ durante la riproduzione (ricerca di immagini) o ►►/◄◄ durante la ricerca in avanti o indietro (scorrimento a salto).

• È possibile eseguire la riproduzione in diversi modi ([VEL. RIPR.], p. 37).

Funzioni utilizzate per la registrazione/ riproduzione e così via

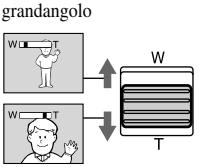


Registrazione

Per usare lo zoom 1, 9

Per eseguire uno zoom graduale, spostare leggermente la leva 1 dello zoom elettrico. Spostarla ulteriormente per le zoomate più rapide.

Registrazione di viste più ampie:
grandangolo



Registrazione di viste più ristrette:
teleobiettivo

- È inoltre possibile utilizzare i tasti zoom sul pannello LCD 9. Tuttavia, questi tasti non consentono di modificare la velocità dello zoom.
- La distanza minima necessaria tra la videocamera e il soggetto per ottenere una messa a fuoco nitida è di circa 1 cm per le riprese grandangolari e di circa 80 cm per le riprese con teleobiettivo.
- Se si desidera utilizzare lo zoom con un livello di ingrandimento superiore a 20 volte, è possibile impostare la voce [ZOOM DIGIT] (p. 42).

Per effettuare registrazioni notturne (NightShot plus)..... 2

Impostare l'interruttore NIGHTSHOT PLUS 2 su ON (vengono visualizzati e ["NIGHTSHOT PLUS"]).

- La funzione NightShot plus utilizza la luce a infrarossi; non ostacolare la porta a infrarossi 6 con le dita o altro.
- Se l'esecuzione della messa a fuoco automatica risulta difficile, procedere alla regolazione manuale ([FUOCO], p. 33)
- Non utilizzare queste funzioni in luoghi luminosi. Ciò potrebbe causare problemi di funzionamento.

Per regolare l'esposizione di soggetti in controluce 11

Per regolare l'esposizione di soggetti in controluce, premere BACK LIGHT 11 in modo da visualizzare . Per disattivare la funzione di controluce, premere di nuovo BACK LIGHT.

Per regolare la messa di un soggetto decentrato (SPOT FOCUS)..... 10

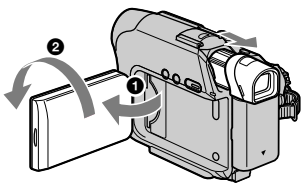
Vedere [FUOCO SPOT] a pagina 33.

Per impostare l'esposizione del soggetto selezionato (esposimetro flessibile spot) 10

Vedere [ESPOS SPOT] a pagina 33.

Per registrare nel modo a specchio 8

Aprire il pannello LCD 8 di 90 gradi rispetto alla videocamera (❶), quindi ruotarlo di 180 gradi in direzione del soggetto (❷).



- Sullo schermo LCD viene visualizzata l'immagine speculare del soggetto, sebbene l'immagine registrata sia normale.

Per usare il treppiede 13

Inserire il treppiede (opzionale; la lunghezza della vite deve essere inferiore a 5,5 mm) nel punto di inserimento relativo 13 utilizzando una vite apposita.

Riproduzione

Per riprodurre immagini con effetti speciali 10

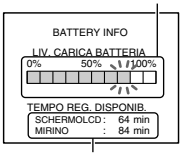
Vedere [EFFET.IMM.] a pagina 40.

Registrazione/Riproduzione

Per controllare la capacità residua della batteria (informazioni sulla batteria) 12

Impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG), quindi premere DISP/BATT INFO 12. Le informazioni relative alla batteria vengono visualizzate per circa 7 secondi. Tenere premuto il tasto per visualizzarle per circa 20 secondi.

Capacità residua della batteria (approssimativa)



Capacità di registrazione (approssimativa)

Per disattivare il segnale acustico di conferma delle operazioni 10

Vedere [SEGN.ACUST] a pagina 46.

Per ripristinare le impostazioni 4

Per ripristinare tutte le impostazioni, incluse quelle di data e ora, premere RESET 4.

Altri nomi di parti e funzioni

3 Diffusore
Tramite il diffusore viene emesso l'audio.
- Per la regolazione del volume, vedere pagina 21.

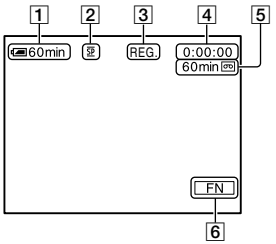
7 Spia REC
La spia REC si accende durante la registrazione (p. 46).

6 Sensore dei comandi a distanza (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)
Per utilizzare il telecomando della videocamera (p. 28), rivolgerlo in direzione del sensore dei comandi a distanza.

5 Microfono stereo interno

Indicatori visualizzati durante la registrazione/ riproduzione

Registrazione



1 Capacità residua della batteria (approssimativa)

2 Modo di registrazione (SP o LP) (45)

3 Stato della registrazione, [ATTESA] (modo di attesa) o [REG.] (registrazione)

4 Codice temporale (ore: minuti: secondi: fotogramma) /Contatore del nastro (ore: minuti: secondi)/Registrazione di foto su nastro (20)

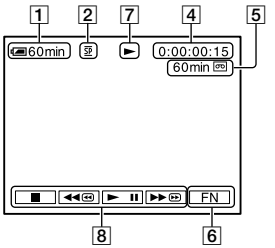
5 Capacità di registrazione del nastro (approssimativo) (45)

6 Tasto funzione (32)

Codice dati durante la riproduzione

I dati relativi a data/ora e alle impostazioni della videocamera vengono registrati automaticamente. Anche se durante la registrazione i dati non vengono visualizzati sul pannello LCD o nel mirino, è possibile controllarli in [COD. DATI] durante la riproduzione (p. 36).

Visualizzazione



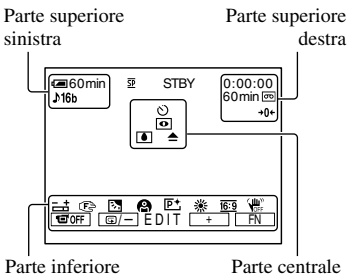
7 Indicatore di trasporto del nastro

8 Tasti di funzionamento video (19, 21)

( ) indica le pagine di riferimento.
Gli indicatori visualizzati durante la registrazione non vengono registrati.

Indicatori relativi alle modifiche

Se l'impostazione viene modificata durante la registrazione o la riproduzione, viene visualizzato il seguente indicatore.



Parte superiore sinistra

Indicatore	Significato
♪16b	MODO AUDIO (45)
ϟ+ ϟ−	REG. FLASH (41)/ LIV. FLASH (41)

Parte superiore destra

Indicatore	Significato
DV IN	Ingresso DV (49)
→0←	Memoria del punto zero (28)

Parte centrale

Indicatore	Significato
	Registrazione con timer automatico (35)
	NightShot plus (22)
	Indicatori di avviso (74)

Parte inferiore

Indicatore	Significato
	Esposimetro flessibile spot (33)/ Esposizione manuale (34)
	Messa a fuoco manuale (33)
	Retroilluminazione (22)
	PROGRAM. AE (40)
	Effetto immagine (40)
	Bilanciamento del bianco (35)
16:9	Selezione rapporto formato (42)
	Funzione SteadyShot disattivata (42)
OFF	Pannello disattivato (34)

• È possibile utilizzare [GUIDA SCHRM] (p. 15) per verificare la funzione di ciascun indicatore visualizzato sullo schermo LCD.

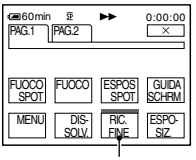
Ricerca del punto di inizio

Accertarsi che la spia CAMERA sia accesa.

Ricerca dell'ultima scena della registrazione più recente (END SEARCH)

Una volta estratta la cassetta dopo la registrazione, la funzione [RIC. FINE] (END SEARCH) non è attiva.

Premere FN → [PAG. 1], quindi [RIC. FINE].



Premere di nuovo per annullare l'operazione.

L'ultima scena della registrazione più recente viene riprodotta per circa 5 secondi, quindi la videocamera entra nel modo di attesa in corrispondenza del punto finale dell'ultima registrazione.

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione [RIC. FINE] non può essere utilizzata correttamente.
- Quando la spia PLAY/EDIT è accesa, è possibile eseguire questa operazione.

Ricerca manuale (EDIT SEARCH)

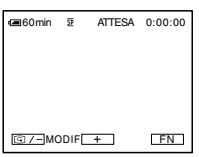
È possibile ricercare il punto di inizio da cui avviare la registrazione successiva visualizzando le immagini sullo schermo. Durante la ricerca, l'audio non viene riprodotto.

1 Premere FN → [PAG. 1] → [MENU].

2 Selezionare (IMPOST.GEN) mediante ↓/↑, quindi premere [ESEC.].

3 Selezionare [RIC.MODIF.] mediante ↓/↑, quindi premere [ESEC.].

4 Selezionare [ATTIVATO] con ↓/↑, quindi premere [ESEC.] → ×.



5 Tenere premuto / (per ricercare indietro)/+ (per ricercare in avanti), quindi rilasciarlo in corrispondenza del punto in cui si desidera avviare la registrazione.

Controllo delle ultime scene registrate (controllo della registrazione)

È possibile visualizzare alcuni secondi della scena registrata appena prima dell'interruzione del nastro.

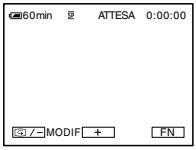
1 Premere FN → [PAG. 1] → [MENU].

2 Selezionare (IMPOST.GEN) mediante ↓/↑, quindi premere [ESEC.].

3 Selezionare [RIC.MODIF.] mediante ↓/↑, quindi premere [ESEC.].

4 Selezionare [ATTIVATO] con ↓/↑, quindi premere [ESEC.] → ×.

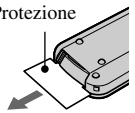
5 Premere ⏮/–.

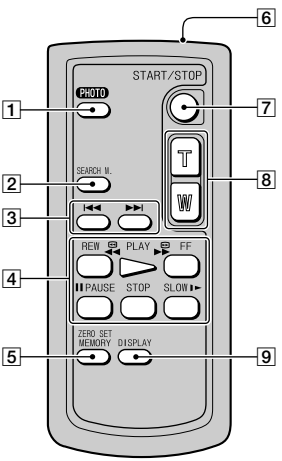


Vengono riprodotti gli ultimi secondi dell'ultima scena registrata. Quindi, la videocamera viene impostata sul modo di attesa.

Telecomando (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la protezione.





1 PHOTO* (p. 20)
L'immagine visualizzata sullo schermo quando si preme questo pulsante viene registrata come fermo immagine.

2 SEARCH M.*

3 ⏮ ⏭ *

4 Tasti di controllo video (riavvolgimento, riproduzione, avanzamento rapido, pausa, arresto, riproduzione al rallentatore) (p. 19, 21)

5 ZERO SET MEMORY*

6 Trasmettitore

7 REC START/STOP (p. 18, 20)

8 Zoom elettrico (p. 22)

9 DISPLAY (p. 15)
Premere questo tasto per nascondere gli indicatori a schermo.

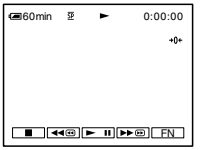
* Questi tasti non sono operativi durante l'uso del modo Easy Handycam.

- Per utilizzare il telecomando della videocamera, rivolgerlo in direzione del sensore dei comandi a distanza (p. 23).
- Per sostituire la batteria, vedere pagina 84.

Ricerca rapida di una scena desiderata (memoria del punto zero)

1 Durante la riproduzione, premere ZERO SET MEMORY 5 in corrispondenza del punto che si desidera individuare in un secondo momento.

Il contatore del nastro viene reimpostato sul valore "00:00:00" e →0← viene visualizzato sullo schermo.



Se il contatore del nastro non viene visualizzato, premere DISPLAY 9.

2 Premere STOP 4 quando si desidera arrestare la riproduzione.

3 Premere ◀◀REW 4.

Il nastro si arresta automaticamente quando il relativo contatore raggiunge il valore "00:00:00".

4 Premere PLAY 4.

La riproduzione viene avviata dal punto in corrispondenza del quale il valore del contatore è pari a "00:00:00".

- Tra il codice temporale e il contatore del nastro potrebbe esistere una differenza di svariati secondi.
- Se tra le sezioni registrate sul nastro è presente uno spazio vuoto, la memoria del punto zero non funziona correttamente.

Per annullare l'operazione

Premere di nuovo ZERO SET MEMORY 5.

Ricerca di una scena in base alla data di registrazione (ricerca della data)

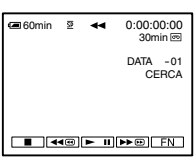
È possibile individuare il punto in corrispondenza del quale la data di registrazione cambia.

1 Far scorrere l'interruttore POWER verso il basso per accendere la spia PLAY/EDIT.

2 Premere SEARCH M. [2] per selezionare [RICERCA DATA].

3 Premere I◄◄ (precedente)/►►I (successiva) [3] per selezionare una data di registrazione.

Quando si preme I◄◄ o ►►I, viene avviata la ricerca della data precedente o successiva rispetto al punto corrente sul nastro.



Per annullare l'operazione

Premere STOP [4].

- Se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti, la funzione di ricerca della data non può essere utilizzata correttamente.

Ricerca di un fermo immagine (ricerca di foto)

La videocamera è in grado di ricercare automaticamente un fermo immagine, a prescindere dalla data di registrazione.

1 Far scorrere l'interruttore POWER verso il basso per accendere la spia PLAY/EDIT.

2 Premere SEARCH M. [2] per selezionare [RICERCA FOTO].

3 Premere I◄◄ (precedente)/►►I (successiva) [3] per selezionare una foto.

Quando si preme I◄◄ o ►►I, viene avviata la ricerca di un fermo immagine precedente o successivo rispetto al punto corrente sul nastro.

Per annullare l'operazione

Premere STOP [4].

- La funzione di ricerca di foto non può essere utilizzata correttamente se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti.

Riproduzione di fermi immagine in sequenza (scorrimento di foto)

È possibile individuare i fermi immagine uno dopo l'altro e visualizzare ciascuna immagine automaticamente per 5 secondi.

1 Far scorrere l'interruttore POWER verso il basso per accendere la spia PLAY/EDIT.

2 Premere SEARCH M. [2] per selezionare [SCORRIM. FOTO].

3 Premere I◄◄ (precedente)/►►I (successiva) [3].

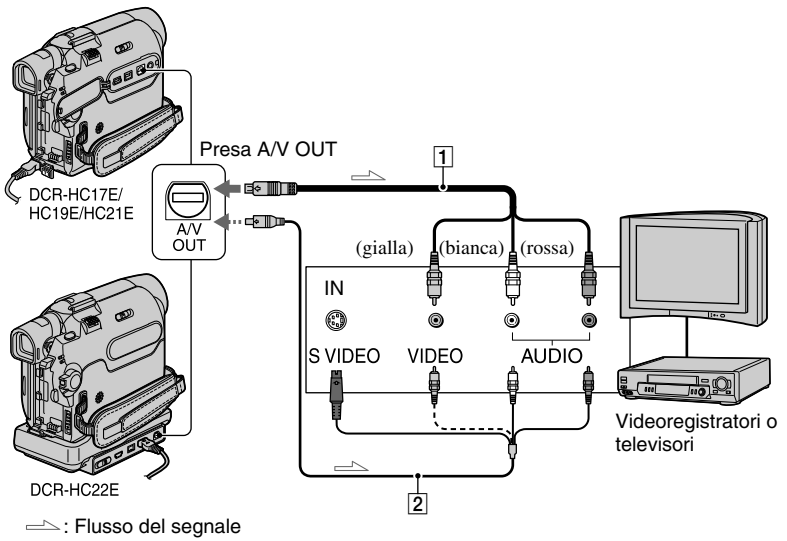
Per annullare l'operazione

Premere STOP [4].

- La funzione di scorrimento delle foto non può essere utilizzata correttamente se tra le sezioni registrate di un nastro sono presenti spazi vuoti.

Riproduzione delle immagini su un televisore

Eseguire i collegamenti illustrati di seguito. Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per questa operazione (p. 9). Consultare inoltre il manuale delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.



1 Cavo di collegamento A/V (in dotazione)

Collegare il cavo alla presa di ingresso dell'altro dispositivo.

2 Cavo di collegamento A/V con S VIDEO (opzionale)

Se viene eseguito il collegamento ad un altro dispositivo tramite la presa S VIDEO, utilizzando un cavo di collegamento A/V con un cavo S VIDEO (opzionale), è possibile riprodurre più fedelmente le immagini rispetto al cavo A/V in dotazione.

Collegare le spine bianca e rossa (canale audio sinistro/destro) e la spina S VIDEO (canale S VIDEO) di un cavo A/V (opzionale). In tal caso, non è necessario collegare il cavo giallo (video standard). Con il collegamento S VIDEO non viene riprodotto audio.

Se il televisore è collegato ad un videoregistratore

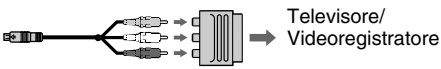
Collegare la videocamera all'ingresso LINE IN del videoregistratore. Impostare il selettore di ingresso del videoregistratore su LINE.

Se il televisore è di tipo monofonico (ossia, se dispone di una sola presa di ingresso audio)

Collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso video e la spina bianca (canale sinistro) o rossa (canale destro) alla presa di ingresso audio del televisore o del videoregistratore.

Per televisori o videoregistratori dotati di adattatore a 21 pin (EUROCONNECTOR)

Per collegare la videocamera a un televisore per la visualizzazione di immagini registrate, è necessario utilizzare un adattatore a 21 pin. L'adattatore per questo tipo di uscita viene fornito con il modello DCR-HC22E dotato del marchio CE sul pannello inferiore; non incluso nei modelli DCR-HC17E/HC19E/HC21E.



- Per DCR-HC22E:
  È possibile collegare il cavo A/V alla presa A/V OUT jack della videocamera (p. 52); non collegare i cavi A/V alla videocamera e all'Handycam Station contemporaneamente. L'immagine potrebbe risultare distorta.
- È possibile visualizzare il codice temporale sul televisore impostando [USC.VIS.] su [USC.V./LCD] (p. 46).

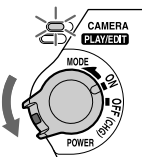
Uso delle voci di menu

Per utilizzare le voci elencate nella sezione successiva, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1 Far scorrere l'interruttore POWER verso il basso per accendere la spia del modo desiderato.

Spia [CAMERA]: impostazioni relative alla registrazione su un nastro

Spia [PLAY/EDIT]: impostazioni relative a visualizzazione/modifica



2 Premere sullo schermo LCD per selezionare una voce.

Le voci non disponibili risultano disattivate.

■ Per utilizzare i tasti di funzionamento su PAG.1/PAG.2/PAG.3

Per ulteriori informazioni sulle voci dei tasti, vedere pagina 33.

① Premere [FN].

② Premere in corrispondenza della pagina desiderata.

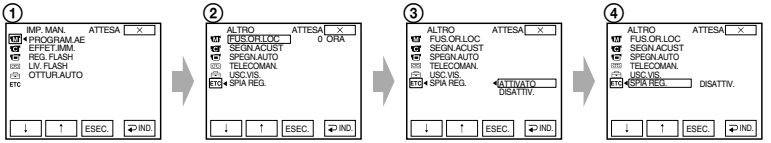
③ Premere il pulsante desiderato.

④ Selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere [OK] → [×] (chiusura).

- Per alcune impostazioni, non è necessario premere [OK].

■ Per utilizzare le voci di menu

Per ulteriori informazioni sulle voci, vedere pagina 40.



① Premere [FN] → [MENU] su PAG.1.

Viene visualizzata la schermata di indice.

② Selezionare il menu desiderato.

Premere [↓]/[↑] per selezionare la voce, quindi premere [ESEC.] (la procedura per i punti ③ e ④ è identica a quella del punto ②).

③ Selezionare la voce desiderata.

④ Personalizzare la voce.

Una volta terminate le impostazioni, premere [×] (chiusura) per chiudere la schermata dei menu.

Ad ogni pressione di [IND.], viene visualizzata la schermata precedente.

Tasti di funzionamento

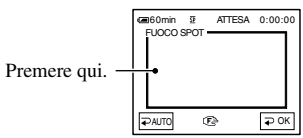
I fasti di funzionamento disponibili variano a seconda della posizione della spia e del display (PAG.).
Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▶.
Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Le funzioni disponibili con Easy Handycam sono contrassegnate dal simbolo *.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci dei tasti, vedere pagina 32.

Quando la spia CAMERA si accende

[PAG. 1]

FUOCO SPOT

È possibile selezionare e regolare il punto di messa a fuoco per un soggetto decentrato rispetto allo schermo.



Premere in corrispondenza del punto che si desidera mettere a fuoco nella cornice.
Viene visualizzato l'indicatore .

Per regolare la messa a fuoco automaticamente, premere [AUTO] oppure impostare [FUOCO] su [AUTO].

- Impostando [FUOCO SPOT], [FOCUS] viene impostato automaticamente su [MANUALE].

FUOCO

È possibile regolare la messa a fuoco manualmente. Selezionare questa voce se si desidera riprendere appositamente un determinato soggetto.

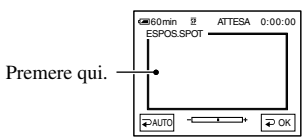
① Premere [MANUALE].
Viene visualizzato l'indicatore .
② Tenere premuto (messa a fuoco di soggetti vicini)/ (messa a fuoco di soggetti distanti) fino a raggiungere la messa a fuoco desiderata. viene visualizzato se non è possibile mettere ulteriormente a fuoco un soggetto vicino; se non è possibile mettere a fuoco ulteriormente un soggetto distante, viene visualizzato l'indicatore .

Per regolare automaticamente la messa fuoco, premere [AUTO].

- Per mettere a fuoco il soggetto, risulta più semplice spostare la leva dello zoom elettrico verso T (teleobiettivo), quindi verso W (grandangolo) per regolare lo zoom per la registrazione. Se si desidera registrare un soggetto particolarmente vicino, spostare la leva dello zoom elettrico verso W (grandangolo), quindi regolare la messa a fuoco.

ESPOS SPOT (esposimetro flessibile spot)

È possibile regolare l'esposizione per il soggetto, in modo tale che quest'ultimo venga registrato con la luminosità corretta anche nel caso di un forte contrasto tra il soggetto e lo sfondo (ad esempio, in caso di soggetti sotto i riflettori di un palcoscenico).



Premere in corrispondenza del punto che si desidera impostare, quindi regolare l'esposizione sullo schermo.
Viene visualizzato l'indicatore a barre.

Per impostare nuovamente l'esposizione, premere [AUTO] oppure impostare [ESPOSIZ.] su [AUTO].

Continua ➡

• Impostando [ESPOS SPOT], la voce [ESPOSIZ.] viene impostata automaticamente su [MANUALE].

GUIDA SCHRM (guida schermate)*

Vedere pagina 15.

MENU*

Vedere pagina 38.

DISSOLV.

Alle immagini in fase di registrazione è possibile aggiungere gli effetti riportati di seguito.

① Selezionare l'effetto desiderato.
② Premere REC START/STOP.
Una volta completata la dissolvenza, l'indicatore di dissolvenza smette di lampeggiare e scompare.

Per annullare l'operazione, premere [↩ OFF].

Dissolvenza in chiusura — Dissolvenza in apertura

DISS. BIANCO

DISS. NERO

DISS. MOSAIC

GRADUALE B&N/COLOR
Quando si esegue la dissolvenza in apertura, l'immagine passa gradualmente dal bianco e nero al colore. Quando si esegue la dissolvenza in chiusura, l'immagine passa gradualmente dal colore al bianco e nero.

• È possibile regolare le voci [ESPOSIZ.] e [DISSOLV.] durante l'uso del mirino con il pannello LCD ruotato di 180 gradi e chiuso, con lo schermo rivolto verso l'esterno.

1 Accertarsi che la spia CAMERA sia accesa.
2 Chiudere il pannello LCD con lo schermo rivolto verso l'esterno.
Viene visualizzato [OFF].
3 Premere [OFF].
4 Premere [OK].
Lo schermo LCD viene disattivato.
5 Toccare lo schermo LCD controllando quanto visualizzato nel mirino.
Vengono visualizzati [ESPOSIZ.] e così via.
6 Premere il tasto relativo all'impostazione che si desidera effettuare.
[ESPOSIZ.]: regolare mediante [−]/[+], quindi premere [↩OK].
[DISSOLV.]: premere più volte per selezionare l'effetto desiderato.
[ON]**:** lo schermo LCD si illumina.

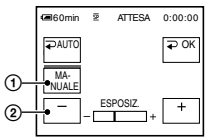
Per non visualizzare i tasti, premere [↩OK].

RIC. FINE (ricerca fine)

Vedere pagina 26.

ESPOSIZ.

È possibile impostare la luminosità delle immagini manualmente. Se, ad esempio, si effettuano registrazioni in interni in un giorno di sole, è possibile evitare che i soggetti ripresi in controluce appaiano in ombra impostando l'esposizione in base a quella della parete della stanza.



① Premere [MANUALE].
Viene visualizzato l'indicatore a barre.
② Regolare l'esposizione premendo [−]/[+].

Per ripristinare l'impostazione sull'esposizione automatica, premere [↩AUTO].

[PAG. 2]

BILAN BIANC (bilanciamento del bianco)

È possibile regolare il bilanciamento del colore in base alla luminosità dell'ambiente di registrazione.

►↩AUTO

Il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente.

ESTERNI (☀)

Il bilanciamento del bianco è impostato in modo appropriato per scattare foto in esterni o con lampade a fluorescenza a luce diurna.

INTERNI (💡)

Il bilanciamento del bianco viene impostato in base alla luce emessa da lampade a fluorescenza a luce calda.

UNA PRESS (▣)

Il bilanciamento del bianco viene regolato in base alla luce dell'ambiente circostante.

① Selezionare [UNA PRESS].
② Nelle stesse condizioni di luce che si desidera utilizzare durante le riprese, riprendere un oggetto bianco, quale un foglio di carta, che riempia lo schermo.
③ Premere [▣].
▣ lampeggia rapidamente. Una volta che il bilanciamento del bianco è stato regolato e memorizzato, l'indicatore smette di lampeggiare.
  - Non scuotere la videocamera se l'indicatore ▣ lampeggia rapidamente.
  - ▣ lampeggia lentamente se non è possibile impostare il bilanciamento del bianco.
  - Se l'indicatore ▣ continua a lampeggiare anche dopo avere premuto [↩OK], impostare [BILAN BIANC] su [↩AUTO].

- Se il blocco batteria è stato sostituito con la voce [↩AUTO] selezionata o se la videocamera viene trasportata da un interno ad un esterno durante l'uso dell'esposizione impostata, selezionare [↩AUTO] e riprendere per circa 10 secondi un oggetto bianco; in tal modo sarà possibile ottenere una migliore regolazione del bilanciamento del colore.
- Se le impostazioni della voce [PROGRAM. AE] vengono modificate, eseguire di nuovo la procedura relativa a [UNA PRESS] oppure trasportare la videocamera da un ambiente esterno ad uno interno o viceversa.
- Impostare [BILAN BIANC] su [↩AUTO] o su [UNA PRESS] in presenza di lampade a fluorescenza bianche o bianche a luce fredda.
- Se la fonte di alimentazione rimane scollegata dalla videocamera per oltre 5 minuti, l'impostazione viene ripristinata su [↩AUTO].

AUTO FOTO

Il timer automatico consente di avviare la registrazione dopo circa 10 secondi.

① Premere [FN]→[PAG. 2]→[AUTO FOTO].
Viene visualizzato ⏲.
② Premere [×].
③ Premere REC START/STOP per registrare filmati o PHOTO per registrare fermi immagine.
Per disattivare il conteggio alla rovescia durante la registrazione di filmati, premere REC START/STOP.

Per disattivare il timer automatico, ripetere il punto ①.

- Per DCR-HC19E/HC21E/HC22E:
È inoltre possibile utilizzare il timer automatico tramite il telecomando (p. 28).

Continua ➡

LUMIN LCD (luminosità dello schermo LCD)

È possibile regolare la luminosità dello schermo LCD. Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

Regolare la luminosità tramite [−]/[+].

Quando la spia PLAY/EDIT si accende

È possibile utilizzare i tasti di funzionamento video ([■]/[◀◀]/[▶ II]/[▶▶]) su ciascuna PAG.

[PAG. 1]

MENU*

Vedere pagina 38.

VOLUME* (Volume)

Vedere pagina 21.
[VOLUME] viene visualizzato durante l'uso della funzione Easy Handycam.

RIC. FINE (ricerca fine)

Vedere pagina 26.

GUIDA SCHRM (guida schermate)*

Vedere pagina 15.

[PAG. 2]

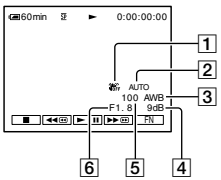
COD. DATI*

Per visualizzare le informazioni registrate automaticamente (codice dati) durante la registrazione.

►⮌ OFF
Il codice dati non viene visualizzato.

DATA/ORA
Per visualizzare la data e l'ora.

DATI VCAM. (di seguito)
Per visualizzare i dati di impostazione della videocamera.



1 Funzione SteadyShot disattivata
2 Esposizione
3 Bilanciamento del bianco
4 Guadagno
5 Velocità dell'otturatore
6 Valore di apertura

• Nella visualizzazione dei dati relativi a data/ora, queste ultime vengono visualizzate nella stessa area. Se si registrano le immagini senza impostare l'orologio, vengono visualizzati [-- -- ----] e [--:--:--].

LUMIN LCD (luminosità dello schermo LCD)

È possibile regolare la luminosità dello schermo LCD. Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

Regolare la luminosità tramite [−]/[+].

MAST. DVD

Se la videocamera è collegata ad un PC Sony serie VAIO, è possibile copiare in modo semplice su un DVD le immagini registrate sul nastro (Direct Access to "Click to DVD"). (p. 60)

MAST. VCD

Se la videocamera è collegata ad un PC, è possibile copiare in modo semplice su un CD-R le immagini registrate sul nastro (Direct Access to Video CD Burn).
Per ulteriori informazioni, consultare la "Guida introduttiva" (First Step Guide) contenuta nel CD-ROM in dotazione.

[PAG. 3]

VEL.RIPR. (riproduzione a varie velocità)

Durante la visualizzazione dei filmati, è possibile effettuare la riproduzione in vari modi.

① Durante la riproduzione, premere i tasti riportati di seguito.

Per	Premere
modificare la direzione di riproduzione*	◄II< (fotogramma)
riprodurre al rallentatore**	[I► LENTO] Per invertire la direzione: ◄II< (fotogramma) → [I► LENTO]
riprodurre 2 volte più velocemente (velocità doppia)	×2 (velocità doppia) Per invertire la direzione: ◄II< (fotogramma) → ×2 (velocità doppia)
riprodurre fotogramma per fotogramma	>II► (fotogramma) durante il modo di pausa della riproduzione. Per invertire la direzione: ◄II< (fotogramma) durante la riproduzione.

* È possibile che nelle parti superiore, inferiore o centrale dello schermo appaiano delle linee orizzontali. Non si tratta di un problema di funzionamento.

** Le immagini trasmesse mediante l'interfaccia DV , non possono essere riprodotte in modo omogeneo durante il modo al rallentatore.

② Toccare [↩IND.] → [×].

Per tornare al modo di riproduzione normale, premere due volte ►II (riproduzione/pausa) (una volta durante la riproduzione per fotogrammi).

- L'audio registrato non viene emesso. È possibile che vengano visualizzate immagini a mosaico delle immagini riprodotte precedentemente.

CTRL DUP.A (duplicazione audio)

Vedere pagina 50.

CTRL REG. (controllo della registrazione)

Vedere pagina 49.

Voci di menu

	Posizione dell'interruttore: CAMERA	PLAY/EDIT
Menu IMP. MAN. (p. 40)		
PROGRAM. AE	●	×
EFFET.IMM.	●	●
REG. FLASH	●	×
LIV. FLASH	●	×
OTTUR.AUTO	●	×
Menu IMPOST.GEN (p. 42)		
ZOOM DIGIT	●	×
S.RP.FORM.	●	×
STEADYSHOT	●	×
RIC.MODIF.	●	×
LUCE R. N.	●	×
IMP.LETT. (DCR-HC17E/HC19E)/ Menu IMP. VREG. (DCR-HC21E/HC22E) (p. 43)		
AUDIO HiFi	×	●
MIX AUDIO	×	●
Menu IMPLCD/MIR (p. 44)		
RTRIL. LCD	●	●
COLORE LCD	●	●
RTRIL. MIR	●	●
VIS.AMPIA	●	●
Menu IMP.NASTRO (p. 45)		
MOD.REG. (DCR-HC17E/HC19E)	●	×
MOD.REG. (DCR-HC21E/HC22E)	●	●
MODO AUDIO	●	×
RESIDUO	●	●
Menu MENU IMP. (p. 45)		
IMP. OROL.*	●	●
STREAM.USB	●	●
LANGUAGE*	●	●
MODO DEMO	●	×

Le voci di menu disponibili (●) variano in base alla posizione dell'interruttore di alimentazione.
* Queste funzioni sono disponibili durante l'uso della funzione Easy Handycam.

	Posizione dell'interruttore: CAMERA	PLAY/EDIT
ETC Menu ALTRO (p. 46)		
FUS.OR.LOC	●	●
SEGN.ACUST*	●	●
SPEGN.AUTO	●	●
TELECOMAN. (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)	●	●
USC.VIS.	●	●
SPIA REG.	●	×

Menu IMP. MAN.

– PROGRAM.AE/EFFET.IMM., ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi. **Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.**

PROGRAM.AE

Tramite la funzione PROGRAM.AE, è possibile registrare le immagini in modo ottimale in varie situazioni.

►AUTOMATICO

Per registrare automaticamente le immagini in modo ottimale senza utilizzare la funzione [PROGRAM.AE].

PALCOSCEN.*(🎭)

Per evitare che i volti dei soggetti risultino eccessivamente chiari in condizioni di forte illuminazione.

RITRATTO (ritratto sfumato) (👤)

Per riprendere il soggetto, ad esempio persone o fiori, creando uno sfondo sfumato.

SPORT* (lezione di sport) (🏃)

Per ridurre al minimo le vibrazioni durante le riprese di soggetti in rapido movimento.

MARE&MONT.*(🏖)

Selezionare questa voce per evitare che i volti dei soggetti appaiano scuri in condizioni di luce forte o luce riflessa, ad esempio sulla spiaggia in estate o sulle piste da sci.

TRAM./LUNA(🌙)**

Per effettuare riprese mantenendo l'atmosfera di situazioni quali tramonti, viste notturne o fuochi d'artificio.

PAESAGGIO(🏔)**

Per riprendere in modo nitido soggetti distanti. Questa impostazione consente di impedire che la videocamera metta a fuoco il vetro o le finiture metalliche di finestre frapposte tra la videocamera e il soggetto ripreso.

- È possibile regolare le voci con un asterisco (*) per la messa a fuoco di soggetti a breve distanza. È possibile regolare le voci con due asterischi (**) per la messa a fuoco di soggetti distanti.

EFFET.IMM.(effetto immagine)

È possibile aggiungere effetti speciali alle immagini durante la registrazione o la riproduzione. Viene visualizzato P✦.

►DISATTIV.

L'impostazione [EFFET.IMM.] non viene utilizzata.

NEGATIVO

Il colore e la luminosità vengono invertiti.

SEPPIA

Le immagini vengono visualizzate in color seppia.

B&N

Le immagini vengono visualizzate in bianco e nero.

INTENS ILL.

Le immagini vengono visualizzate come illustrazioni con forte contrasto.

PASTELLO

Le immagini vengono visualizzate come disegni dai colori pastello.*

MOSAICO

Le immagini vengono visualizzate come un modello a mosaico.*

* Non disponibile durante la riproduzione.

- (DCR-HC21E/HC22E)
  Non è possibile aggiungere effetti alle immagini trasmesse esternamente. Inoltre, non è possibile trasmettere le immagini modificate mediante gli effetti immagine tramite l'interfaccia DV i.
- È possibile registrare immagini modificate utilizzando effetti su un altro nastro (p. 45).

REG. FLASH

Queste impostazioni non sono attive con flash non supportati.

►ATTIVATO

Sempre attivo.

AUTOM.

Si attiva automaticamente.

LIV. FLASH (livello flash)

Queste impostazioni non sono attive con flash non supportati.

ALTO

Consente di aumentare il livello del flash.

►NORMALE

BASSO

Consente di diminuire il livello del flash.

- Se la fonte di alimentazione rimane scollegata dalla videocamera per oltre 5 minuti, l'impostazione viene ripristinata su [NORMALE].

OTTUR.AUTO (otturatore automatico)

Consente di attivare automaticamente l'otturatore elettronico al fine di regolare la velocità dell'otturatore durante le registrazioni in condizioni luminose se la voce è stata impostata su ATTIVATO (impostazione predefinita).

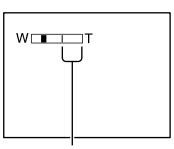
Menu IMPOST. GEN.

– ZOOM DIGIT/S.RP.FORM./STEADYSHOT, ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi. **Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.**

ZOOM DIGIT (zoom digitale)

È possibile selezionare il livello di zoom massimo per ottenere immagini ingrandite di oltre 20 volte (impostazione predefinita) durante la registrazione su nastro. L'uso dello zoom digitale implica una riduzione della qualità dell'immagine.



La parte destra della barra indica la zona di zoom digitale. La zona di zoom digitale viene visualizzata quando si seleziona il livello di zoom.

►DISATTIV.

Lo zoom fino a 20 x viene eseguito in modo ottico.

40 ×

Lo zoom fino a 20 × viene eseguito in modo ottico; fino a 40 × viene eseguito in modo digitale.

640 × (DCR-HC17E)

Lo zoom fino a 20 × viene eseguito in modo ottico; fino a 640 × viene eseguito in modo digitale.

800 × (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

Lo zoom fino a 20 × viene eseguito in modo ottico; fino a 800 × viene eseguito in modo digitale.

S.RP.FORM. (selezione rapporto formato)

È possibile registrare un'immagine con un rapporto adatto allo schermo su cui verrà visualizzata.

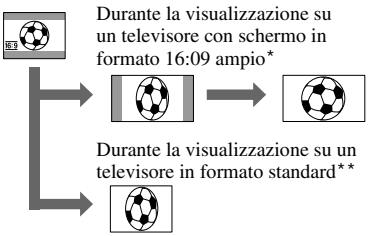
►4:3

Impostazione standard (per la registrazione di immagini da riprodurre su un televisore in formato 04:03).

16:9 AMPIO (16:9)

Consente di registrare immagini da riprodurre su un televisore a schermo ampio a 16:09.

Visualizzazione sullo schermo LCD/mirino con la funzione [16:9 AMPIO (16:9)] selezionata.


Durante la visualizzazione su un televisore con schermo in formato 16:09 ampio*
Durante la visualizzazione su un televisore in formato standard**

* Se il televisore a schermo ampio viene impostato sul modo pieno, le immagini vengono visualizzate a schermo intero.

**Riproduzione in modo 04:03. Se un'immagine viene riprodotta nel modo ampio, viene visualizzata come nello schermo LCD o sul mirino.

STEADYSHOT

Consente di compensare le vibrazioni della videocamera (l'impostazione predefinita [ATTIVATO]). Se vengono utilizzati un treppiede (opzionale) o un obiettivo di conversione (opzionale), impostare [STEADYSHOT] su [DISATTIV.] (OFF).

RIC.MODIF.

►DISATTIV.

Sullo schermo LCD, non viene visualizzato [⏎]/ – o +.

ATTIVATO

Sullo schermo LCD, viene visualizzato [⏎]/ – e +, viene attivata la funzione EDIT SEARCH e il controllo della registrazione (p. 26).

LUCE R. N. (luce NightShot)

Quando si utilizza la funzione NightShot plus (p. 22), è possibile registrare immagini più nitide impostando [LUCE R. N.], che emette luce a infrarossi (invisibile), su [ATTIVATO] (impostazione predefinita).

- Non coprire la porta a infrarossi con le dita o altri oggetti.
- La distanza massima di ripresa utilizzando la funzione [LUCE R. N.] è di circa 3 m. Se si riprendono soggetti in condizioni di scarsa illuminazione, di notte o con luce lunare, impostare [LUCE R. N.] su [DISATTIV.]. In questo modo, i colori delle immagini risultano più intensi.

[P] IMP.LETT./ [V] IMP. VREG.

– AUDIO HiFi/MIX AUDIO

Il menu IMP.LETT. è disponibile per il modello DCR-HC17E/HC19E, il menu IMP. VREG. è disponibile per il modello DCR-HC21E/HC22E.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.

AUDIO HiFi

Per selezionare la riproduzione dell'audio registrato tramite altri dispositivi con doppia pista sonora o con audio stereo.

►STEREO

Per riprodurre con audio principale e secondario (o audio stereo).

1

L'audio principale è costituito dall'audio del canale sinistro.

2

L'audio secondario è costituito dall'audio del canale destro.

- Con la presente videocamera è possibile riprodurre cassette a doppia pista sonora, ma non registrarle.
- Se la fonte di alimentazione rimane scollegata dalla videocamera per oltre 5 minuti, l'impostazione viene ripristinata su [STEREO].

MIX AUDIO

Vedere pagina 51.

Menu IMPLCD/MIR

– RTRIL. LCD/COLORE LCD/RTRIL. MIR, ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.

RTRIL. LCD (retroilluminazione dello schermo LCD)

È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione dello schermo LCD.

►LUM. NORM.
Luminosità standard.

LUMINOSO
Per aumentare la luminosità dello schermo LCD.

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LUMINOSO] viene selezionato automaticamente.
- Selezionando [LUMINOSO], la durata della batteria viene ridotta di circa il 10 percento durante la registrazione.

COLORE LCD

È possibile regolare il colore dello schermo LCD tramite [↓]/[↑]. Le immagini registrate non vengono influenzate dall'impostazione di questa voce.

Intensità bassa Intensità elevata

RTRIL. MIR (luminosità del mirino)

È possibile regolare la luminosità del mirino.

►LUM. NORM.
Luminosità standard.

LUMINOSO
Per aumentare la luminosità dello schermo del mirino.

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, [LUMINOSO] viene selezionato automaticamente.
- Selezionando [LUMINOSO], la durata della batteria viene ridotta di circa il 10 percento durante la registrazione.

VIS.AMPIA (visualizzazione ampia)

È possibile selezionare il modo in cui si desidera che le immagini con rapporto di formato 16:9 vengano visualizzate nel mirino, impostando [S.RP.FORM.] su [16:9 AMPIO (16:9)].

►LETTERBOX
Impostazione normale (tipo standard di visualizzazione)

COMPRESSA
Per espandere verticalmente le immagini quando nel rapporto di formato 16:9 appaiono delle bande nere nelle parti superiore e inferiore.

Menu IMP.NASTRO

– MOD.REG/MODO AUDIO/RESIDUO

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.

MOD.REG. (modo di registrazione)

►SP (SP)

Per effettuare registrazioni su nastro nel modo SP (Standard Play, riproduzione standard).

LP (LP)

Per ottenere un tempo di registrazione di 1,5 volte superiore a quello del modo SP (LP, Long Play, riproduzione prolungata).

- Su un nastro da 60 minuti, è possibile registrare circa 510 immagini nel modo SP e circa 765 nel modo LP.
- Se le registrazioni vengono effettuate nel modo LP, è possibile che durante la riproduzione mediante altre videocamere o altri videoregistratori appaia un disturbo a mosaico o che l'audio venga interrotto.
- Se sullo stesso nastro vengono effettuate sia registrazioni nel modo SP che nel modo LP, è possibile che le immagini di riproduzione appaiano distorte o che il codice temporale non venga visualizzato correttamente tra le scene.

MODO AUDIO

►12BIT

Per effettuare registrazioni nel modo a 12 bit (2 audio stereo).

16BIT (♪16b)

Per effettuare registrazioni nel modo a 16 bit (1 audio stereo di alta qualità).

RESIDUO

►AUTOMATICO

Per visualizzare l'indicatore del nastro residuo per circa 8 secondi in situazioni quali quelle riportate di seguito.

- Se l'interruttore POWER viene impostato su PLAY/EDIT o CAMERA con una cassetta inserita.
- Quando si preme ►II (riproduzione/pausa).

ATTIVATO

Per visualizzare sempre l'indicatore del nastro residuo.

Menu MENU IMP.

– IMP. OROL./STREAM.USB/LANGUAGE, ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.

IMP.OROLOGIO

Vedere pagina 16.

STREAM.USB

Utilizzando il cavo USB (streaming USB), è possibile visualizzare su un computer le immagini visualizzate sullo schermo della videocamera. Vedere pagina 59.

LANGUAGE

È possibile selezionare la lingua da utilizzare per le indicazioni visualizzate sullo schermo LCD.
È possibile selezionare le seguenti lingue: inglese, inglese semplificato, cinese tradizionale, cinese semplificato, francese, spagnolo, portoghese, tedesco, olandese, italiano, greco, russo, arabo o persiano.

- Nel caso in cui la propria lingua non sia presente tra le opzioni disponibili, la presente videocamera dispone della lingua [ENG [SIMP]] (inglese semplificato).

MODO DEMO

L'impostazione predefinita, [ATTIVATO], consente di visualizzare la dimostrazione entro 10 minuti circa, dopo aver rimosso la cassetta dalla videocamera e aver spostato l'interruttore POWER verso il basso per accendere la spia CAMERA.

- La dimostrazione verrà sospesa in situazioni simili a quelle descritte di seguito.
  - Se lo schermo viene toccato durante la dimostrazione. La dimostrazione viene riavviata entro circa 10 minuti.
  - Se viene inserita una cassetta.
  - Se l'interruttore POWER non è impostato su CAMERA.
  - Quando NIGHTSHOT PLUS è impostato su ON.

ETC Menu Altro

– FUS.OR.LOC/SEGN.ACUST, ecc.

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ►. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.
Per ulteriori informazioni sulla selezione delle voci di menu, vedere pagina 32.

FUSO OR.LOC.

Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è possibile impostare la differenza di fuso orario premendo [↓]/[↑]. L'orologio viene regolato in base alla differenza di fuso orario.
Se la differenza di fuso orario viene impostata su 0, l'orologio viene ripristinato sull'orario impostato inizialmente.

SEGN. ACUST.

►ATTIVATO
All'avvio/arresto della registrazione o durante l'uso del pannello a sfioramento viene emesso un segnale acustico.

DISATTIV.
Per disattivare la melodia.

SPEGN.AUTO (spegnimento automatico)

►5 minuti
La videocamera viene disattivata automaticamente se rimane inutilizzata per circa 5 minuti.

DISATTIV.
La videocamera non viene disattivata automaticamente.

- Quando la videocamera viene collegata alla presa di rete, [APEGN.AUTO] viene impostato automaticamente su [DISATTIV.].

TELECOMAN. (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

L'impostazione predefinita è [ATTIVATO], che consente di utilizzare il telecomando (p. 28).

- Impostare su [DISATTIV.] per evitare che la videocamera risponda ad un comando inviato dal telecomando di un altro videoregistratore.
- Se la fonte di alimentazione rimane scollegata dalla videocamera per oltre 5 minuti, l'impostazione viene ripristinata su [ATTIVATO].

USC.VIS.(uscita visualizzazione)

►LCD
Consente di visualizzare le indicazioni a schermo, ad esempio il codice temporale, sullo schermo LCD e sul mirino.

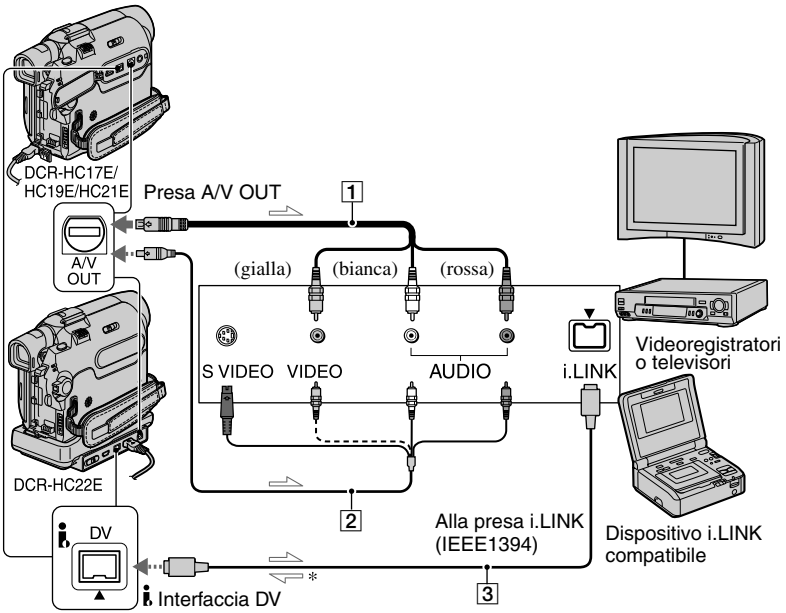
USC.V./LCD
Consente di visualizzare le indicazioni a schermo, ad esempio il codice temporale, sullo schermo del televisore, sullo schermo LCD e sul mirino.

SPIA REG. (spia di registrazione)

Impostando la voce su [DISATTIV.], durante la registrazione la spia di registrazione della videocamera non si accende. L'impostazione predefinita è [ATTIVATO].

Collegamento ad un videoregistratore o ad un televisore

Eseguire i collegamenti illustrati di seguito. Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione per questa operazione (p. 9). Consultare inoltre il manuale delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.



* Per DCR-HC21E/HC22E:

1 Cavo di collegamento A/V (in dotazione)

2 Cavo di collegamento A/V con S VIDEO (opzionale)

Se viene eseguito il collegamento ad un altro dispositivo tramite la presa S VIDEO, utilizzando un cavo di collegamento A/V con un cavo S VIDEO (opzionale), è possibile riprodurre più fedelmente le immagini rispetto al cavo A/V in dotazione.

Collegare le spine bianca e rossa (canale audio sinistro/destro) e la spina S VIDEO (canale S VIDEO) di un cavo A/V (opzionale). In tal caso, non è necessario collegare il cavo giallo (video standard). Con il collegamento S VIDEO non viene riprodotto audio.

3 Cavo i.LINK (opzionale)

Per il collegamento della videocamera ad un altro dispositivo, utilizzare un cavo i.LINK. Mediante tale collegamento, i segnali audio e video vengono trasmessi in modo digitale, consentendo così di ottenere immagini di qualità elevata.

Si noti che le immagini e l'audio non possono essere trasmessi separatamente.

- Per DCR-HC17E/HC19E:

  L'interfaccia DV della videocamera è stata progettata esclusivamente come uscita. La presente videocamera non accetta dati in ingresso provenienti dal dispositivo collegato.

  Per DCR-HC21E/HC22E:

  L'interfaccia DV della videocamera è stata progettata come uscita/ingresso.

Continua ➡

Se il televisore è di tipo monofonico (ossia, se dispone di una sola presa di ingresso audio)

Collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso video e la spina bianca (canale sinistro) o rossa (canale destro) alla presa di ingresso audio del televisore o del videoregistratore.

- Se viene eseguito il collegamento di un dispositivo mediante un cavo di collegamento A/V (in dotazione), impostare [USC.VIS. su [LCD] (impostazione predefinita) (p. 46) per evitare di duplicare anche le icone che appaiono sul display.
- Per DCR-HC22E:
  È possibile collegare il cavo A/V alla presa A/V OUT jack della videocamera (p. 52); non collegare i cavi A/V alla videocamera e all'Handycam Station contemporaneamente. L'immagine potrebbe risultare distorta.

Duplicazione su altri dispositivi di registrazione

È possibile copiare le immagini riprodotte mediante la videocamera su altri dispositivi di registrazione (ad es., videoregistratori).

1 Collegare il videoregistratore alla videocamera come dispositivo di registrazione.

Per ulteriori informazioni sul collegamento, vedere pagina 47.

- Quando si utilizza un cavo di collegamento A/V, è necessario collegare il cavo alla presa di ingresso dell'altro dispositivo.

2 Preparare il videoregistratore per la registrazione.

Per la duplicazione sul videoregistratore, inserirvi una cassetta per la registrazione.
Per la duplicazione sul registratore di DVD, inserirvi un DVD per la registrazione.

Se il dispositivo di registrazione dispone di un selettore di ingresso, impostarlo sul modo di ingresso.

3 Preparare la videocamera per la riproduzione.

Inserire la cassetta registrata.

Spostare l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

4 Avviare la riproduzione sulla videocamera, quindi la registrazione sul videoregistratore.

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo di registrazione.

5 Una volta terminata la duplicazione, arrestare la videocamera e il videoregistratore.

- Se viene eseguito il collegamento di un dispositivo mediante un cavo di collegamento A/V (in dotazione), impostare [USC.VIS.] su [LCD] (impostazione predefinita) (p. 46) per evitare di duplicare anche le icone che appaiono sul display.
- Per registrare la data/l'ora e i dati di impostazione della videocamera utilizzando il cavo di collegamento A/V, è necessario visualizzarli sullo schermo (p. 36).
- Non è possibile trasmettere tramite l'interfaccia i.LINK DV quanto riportato di seguito:
  - Titoli registrati sulla videocamera
  - Indicatori
  - [EFFET.IMM.]
- Se viene effettuato il collegamento mediante il cavo i.LINK, le immagini registrate risultano disturbate se per esse viene impostata la pausa sulla videocamera durante la registrazione su un videoregistratore.

Registrazione di immagini da un videoregistratore (DCR-HC21E/HC22E)

È possibile registrare le immagini dal videoregistratore al nastro. Inserire una cassetta per la registrazione nella videocamera.

1 Collegare il videoregistratore alla videocamera.

Per il collegamento, utilizzare un cavo i.LINK.
Per ulteriori informazioni sul collegamento, vedere pagina 47.

- Se la videocamera e altri dispositivi vengono collegati mediante un cavo i.LINK, viene visualizzato l'indicatore DV IN.

2 Far scorrere l'interruttore POWER verso il basso in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

3 Impostare la videocamera sul modo di pausa della registrazione.

Premere FN → [PAG. 3] → [CTRL REG.] → [PAUSA REG].

4 Avviare la riproduzione della cassetta mediante il videoregistratore.

Le immagini riprodotte mediante il dispositivo collegato vengono visualizzate sullo schermo LCD della videocamera.

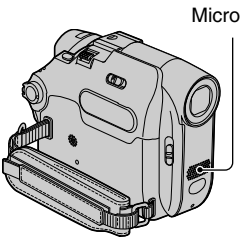
5 Premere [AVVIO REG.] in corrispondenza del punto da cui si desidera avviare la registrazione.

6 Premere ■ (arresto).

7 Premere [↩IND.] → ×.

Duplicazione dell'audio su un nastro registrato

È possibile aggiungere l'audio a un nastro già registrato nel modo a 12 bit (p. 45) senza eliminare l'audio originale.



È possibile registrare l'audio utilizzando il microfono interno.

- Non è possibile registrare audio aggiuntivo:
  - Se il nastro è registrato nel modo a 16 bit (p. 45)
  - Se il nastro è registrato nel modo LP
  - Se il nastro viene registrato su un altro dispositivo con un microfono a 4 canali (4CH MIC REC)
  - Se il nastro viene registrato in un sistema di colore TV diverso da quello della videocamera
  - Se la videocamera è collegata mediante il cavo i.LINK
  - Su parti vuote del nastro
  - Se la linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata su SAVE
- Quando si aggiunge l'audio, le immagini non verranno trasmesse mediante la presa A/V OUT. Controllare le immagini sullo schermo LCD o nel mirino.
- Per DCR-HC22E:
  Non collegare i cavi A/V alla videocamera e all'Handycam Station contemporaneamente. Diversamente, l'audio potrebbe risultare distorto.

Registrazione dell'audio

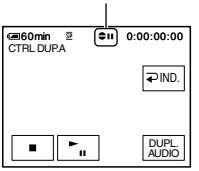
Innanzitutto, inserire una cassetta registrata nella videocamera.

1 Far scorrere l'interruttore POWER verso il basso in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.

2 Premere ►II (riproduzione/pausa) per riprodurre il nastro, quindi premerlo di nuovo in corrispondenza del punto da cui si desidera avviare la registrazione dell'audio.

3 Premere FN → [PAG. 3] → [CTRL DUP.A] → [DUPL. AUDIO].

Viene visualizzato l'indicatore ⏷II.



4 Premere ►II (riproduzione) e contemporaneamente avviare la riproduzione dell'audio che si desidera registrare.

Durante la registrazione del nuovo audio nel modo stereo 2 (ST 2) viene visualizzato ⏷.

5 Per arrestare la registrazione, premere ■ (arresto).

Per duplicare altre scene, ripetere le istruzioni del punto **2** per la selezione di altre scene, quindi premere [DUPL. AUDIO].

6 Premere [↩ IND.] → [×].

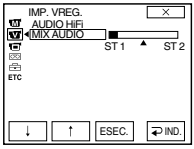
- Per DCR-HC19E/HC21E/HC22E:
  Per impostare il punto finale della duplicazione audio, durante la riproduzione premere ZERO SET MEMORY sul telecomando in corrispondenza della scena alla quale si desidera arrestare la duplicazione audio. Una volta eseguite le procedure dei punti da 2 a 4, la registrazione si arresta automaticamente in corrispondenza della scena selezionata.
- È possibile registrare audio aggiuntivo solo su un nastro registrato mediante la videocamera. Se la duplicazione audio viene effettuata su un nastro registrato mediante altre videocamere (incluse altre videocamere DCR-HC17E/HC19E/HC21E/HC22E), l'audio potrebbe risultare disturbato.

Per controllare l'audio registrato

① Riprodurre il nastro su cui è stato registrato l'audio (p. 21).

② Premere [FN] → [PAG. 1] → [MENU].

③ Selezionare [P] (IMP.LETT.) per DCR-HC17E/HC19E o [V] (IMP. VREG.) per DCR-HC21E/HC22E, quindi premere [↓]/[↑] per selezionare [MIX AUDIO] e [ESEC.].

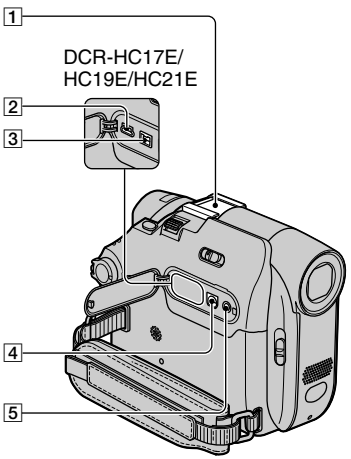


④ Premere [↓]/[↑] per regolare il bilanciamento tra l'audio originale (ST 1) e l'audio registrato successivamente (ST 2), quindi premere [ESEC.].

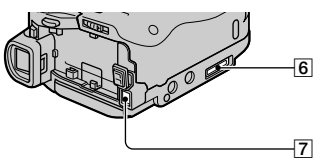
- Per impostazione predefinita, viene trasmesso l'audio originale (ST1).
- La regolazione effettuata per il bilanciamento audio torna all'impostazione predefinita entro circa 5 minuti dalla rimozione del blocco batteria o di altre fonti di alimentazione.

Prese per il collegamento di dispositivi esterni

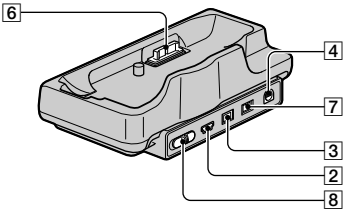
Videocamera



Parte inferiore



Handycam Station (DCR-HC22E)



1 Attacco accessori
- Prima di utilizzare un accessorio, rimuovere il coperchio dell'attacco.
- L'attacco accessori è dotato di un dispositivo di sicurezza per fissare in modo sicuro l'accessorio installato. Per collegare un accessorio, premere e portare in posizione l'accessorio stesso, quindi serrare la vite. Per rimuovere un accessorio, allentare la vite, quindi premere ed estrarre l'accessorio stesso.

2 Presa ψ (USB) (p. 53)

3 Per DCR-HC17E/HC19E:
Presa dell'interfaccia i.LINK DV OUT (p. 47, 60)

Per DCR-HC21E/HC22E:
Presa dell'interfaccia i.LINK DV (p. 47, 60)

4 Presa A/V (audio/video) OUT (p. 30, 47)

5 Presa LANC (blu)
- La presa di controllo LANC viene utilizzata per controllare il trasporto del nastro dei dispositivi video e degli apparecchi collegati.

6 Per DCR-HC22E:
Connettore dell'interfaccia

7 Presa DC IN (p. 9)

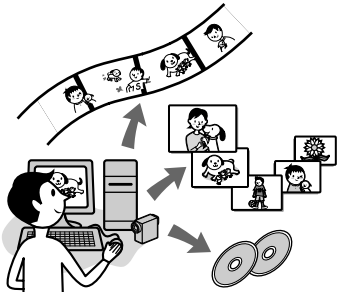
8 Interruttore ψ (USB) ON/OFF
- Per utilizzare il collegamento USB, impostarlo su ON.

Prima di consultare la “Guida introduttiva” (First Step Guide) sul computer

Installando su un computer Windows il software Picture Package contenuto nel CD-ROM in dotazione, è possibile effettuare le seguenti operazioni tramite collegamento della videocamera al computer.

- Il software e le funzioni disponibili per i computer Macintosh sono diversi da quelli disponibili per i computer Windows. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al capitolo 6 della “Guida introduttiva” (First Step Guide) contenuta nel CD-ROM. Per la “Guida introduttiva” (First Step Guide), vedere la sezione successiva.
- Per il collegamento della videocamera al computer, sono possibili 2 metodi.
  - Cavo USB
    Questo metodo consente di copiare sul computer video e audio registrati su nastro.
    Con il modello DCR-HC17E, non è in dotazione un cavo USB. Se necessario, acquistare un cavo USB 2.0 (da tipo A a tipo B mini). Si consiglia di scegliere un prodotto Sony.
  - Cavo i.LINK
    Questo metodo consente di copiare sul computer video eaudio registrati su nastro. Rispetto all’uso del cavo USB, in questo caso i dati i immagine vengono trasferiti con maggiore precisione.

Per ulteriori informazioni sul collegamento, vedere la “Guida introduttiva” (First Step Guide).



Visualizzazione di immagini e video sul computer

È possibile visualizzare le immagini copiate dalla videocamera selezionandole dalle miniature. I fermi immagine e i filmati vengono salvati all’interno di cartelle ordinate per data.

Video musicali e visualizzazione in serie

È possibile selezionare i filmati e i fermi immagine preferiti tra le immagini salvate sul computer e creare in modo semplice brevi video originali o visualizzazioni in serie con musica ed effetti visivi.

Creazione automatica di video musicali

È possibile creare in modo semplice brevi video originali con musica ed effetti visivi utilizzando le immagini registrate su un nastro.

Copia di un nastro su un CD video

È possibile importare l’intero contenuto di un nastro per creare un CD video sotto forma di backup.

Salvataggio di immagini su CD-R

È possibile salvare su un CD-R le immagini copiate su un computer.

Creazione di CD video

È possibile creare un CD video con un menu di video e visualizzazioni in serie. ImageMixer VCD2 è compatibile con fermi immagine ad alta risoluzione.

Streaming USB

È possibile visualizzare su un computer le immagini su nastro riprodotte dalla videocamera o le immagini in fase di visualizzazione.

Cattura di video

È possibile importare in un computer l’intero contenuto di un nastro.

- Il CD-ROM (in dotazione) contiene il seguente software.
  - Driver USB
  - “Guida introduttiva” (First Step Guide)
  - ImageMixer VCD2
  - Picture Package Ver.1.5

Continua ➡

Informazioni sulla "Guida introduttiva" (First Step Guide)

La "Guida introduttiva" (First Step Guide) è un manuale di istruzioni consultabile dal computer.
Nella "Guida introduttiva" (First Step Guide) vengono descritte le operazioni di base, dai collegamenti iniziali della videocamera e del computer e l'esecuzione delle impostazioni, alle operazioni generali relative al primo uso del software contenuto nel CD-ROM (in dotazione). Dopo aver installato il CD-ROM e aver letto la sezione "Installazione del software e della "Guida introduttiva" (First Step Guide) sul computer" (p. 55), avviare la "Guida introduttiva" (First Step Guide), quindi seguire le istruzioni.

Informazioni sulla funzione di guida del software

La guida fornisce una spiegazione di tutte le funzioni di tutte le applicazioni software. Per le operazioni dettagliate, consultare la guida dopo avere letto l'intera "Guida introduttiva" (First Step Guide). Per visualizzare la guida, fare clic su [?] sullo schermo.

Requisiti di sistema

■ Per gli utenti di Windows

Se è in uso Picture Package

Sistema operativo: è necessario procedere all'installazione standard dei sistemi operativi Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional.
Il funzionamento non è garantito se è stato eseguito l'aggiornamento dei suddetti sistemi operativi.
La funzione di streaming USB non è supportata in Windows 98.
La cattura di video non è supportata in Windows 98 e Windows 98SE

CPU: Intel Pentium III da 500 MHz o superiore (800 MHz o superiore consigliati) (per l'uso di ImageMixer VCD2, si consiglia Intel Pentium III da 800 MHz o superiore)

Applicazione: DirectX 9.0c o successivo.
Poiché questo prodotto è basato sulla tecnologia DirectX, è necessario che DirectX sia installato.
Windows Media Player 7.0 o successivo
Macromedia Flash Player 6.0 o successivo

Sistema audio: scheda audio stereo da 16 bit e diffusori stereo

Memoria: 64 MB o superiore

Disco fisso: memoria necessaria per l'installazione: 500 MB o superiore
Spazio disponibile su disco fisso consigliato: 6 GB o superiore (in base alla dimensione dei file di immagini modificati)

Display: scheda video VRAM da 4 MB, minimo 800 × 600 punti, High color (16 bit, 65.000 colori), capacità driver display DirectDraw (il funzionamento del prodotto non è corretto con risoluzioni inferiori a 800 × 600 punti e meno di 256 colori).

Altro: porta USB (fornita come standard), interfaccia DV (IEEE1394, i.LINK) (da collegare tramite cavo i.LINK), unità disco (è necessario disporre di un'unità CD-R per creare un CD video).
Per informazioni sulle unità compatibili, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.ppackage.com/

■ Per gli utenti di Macintosh

Se viene utilizzato ImageMixer VCD2

Sistema operativo: Mac OS X (v10.1.5 o versione successiva)

CPU: iMac, eMac, iBook, PowerBook, serie PowerMac G3/G4/G5

Memoria: 128 MB o superiore

Disco fisso: Memoria disponibile richiesta per l'installazione 250 MB o superiore
Spazio libero su disco consigliato: 4 GB o superiore (in base alla dimensione dei file di immagini modificati)

Display: minimo 1.024 × 768 punti, 32.000 colori (questo prodotto non funzionerà correttamente a meno di 1.024 × 768 punti o 256 colori).

Applicazione: QuickTime 4 o successivo (QuickTime 5 consigliato)

Altro: unità disco

- Se la videocamera viene collegata ad un computer Macintosh utilizzando un cavo USB, non è possibile copiare sul computer le immagini registrate su un nastro. A tale scopo, collegare la videocamera al computer mediante un cavo i.LINK, quindi utilizzare il software standard del sistema operativo.

Installazione del software e della "Guida introduttiva" (First Step Guide) sul computer

L'installazione del software e simili tramite il CD-ROM in dotazione sul computer deve essere effettuata **prima di collegare la videocamera** e il computer. Una volta effettuata l'installazione, non occorre ripeterla in futuro.
Il software da utilizzare varia in base al sistema operativo in uso.
Computer Windows: Picture Package (incluso ImageMixer VCD2)
Computer Macintosh: ImageMixer VCD2
Per ulteriori informazioni sul software, consultare la "Guida introduttiva" (First Step Guide).

Installazione su un computer Windows

Per l'installazione con i sistemi operativi Windows 2000 e Windows XP, è necessario accedere con diritti di amministratore.

1 Accertarsi che la videocamera non sia collegata al computer.

2 Accendere il computer.

Prima di installare il software, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.

Continua ➡

3 Inserire il CD-ROM nell'apposita unità del computer.

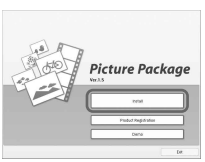
Viene visualizzata la schermata di installazione.

Se la schermata non viene visualizzata

① Fare doppio clic su [My Computer].
② Fare doppio clic su [PICTUREPACKAGE] (unità disco).*

* I nomi di unità (ad esempio (E:)) potrebbero variare in base al computer.

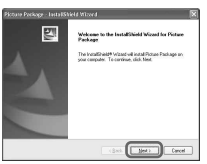
4 Fare clic su [Install].



In base al sistema operativo del computer, è possibile che venga visualizzato un messaggio ad indicare che la "Guida introduttiva" (First Step Guide) non può essere installata automaticamente tramite InstallShield Wizard. In tal caso, copiarla manualmente sul computer in base alle istruzioni contenute nel messaggio.

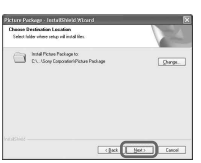
5 Selezionare la lingua dell'applicazione da installare, quindi fare clic su [Next].

6 Fare clic su [Next].



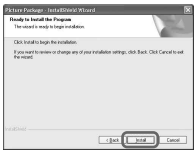
7 Leggere la sezione [License Agreement], selezionare [I accept the terms of the license agreement] per accettare, quindi fare clic su [Next].

8 Selezionare la posizione in cui salvare il software, quindi fare clic su [Next].



9 Nella schermata [Ready to Install the Program], fare clic su [Install].

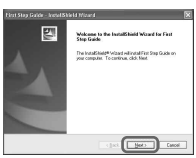
L'installazione di Picture Package ha inizio.



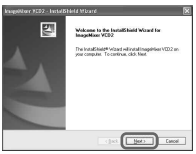
10 Selezionare la lingua per la "Guida introduttiva" (First Step Guide), quindi fare clic su [Next].

A seconda del computer, è possibile che questa schermata non venga visualizzata. In tal caso, passare al punto 12.

11 Fare clic su [Next] per installare la "Guida introduttiva" (First Step Guide).



12 Fare clic su [Next], quindi seguire le istruzioni a schermo per installare ImageMixer VCD2.



13 Se viene visualizzata la schermata [Installing Microsoft (R) DirectX(R)], attenersi alla procedura riportata di seguito per installare DirectX 9.0c.

① Leggere la sezione [License Agreement], quindi fare clic su [Next].

② Fare clic su [Next].

③ Fare clic su [Finish].

Continua ➡

14 Assicurarsi che [Yes, I want to restart my computer now.] sia selezionato, quindi fare clic su [Finish].

Il computer si spegne, quindi si riaccende automaticamente (riavvio). Sul desktop vengono visualizzate le icone dei collegamenti a [Picture Package Menu] e [Picture Package destination Folder] (e alla "Guida introduttiva" (First Step Guide), se installata ai punti 11 e 12).

15 Rimuovere il CD-ROM dall'unità disco del computer.

• In caso di domande relative a Picture Package, consultare le informazioni sui contatti a pagina 59.

Installazione su un computer Macintosh

1 Accertarsi che la videocamera non sia collegata al computer.

2 Accendere il computer.

Prima di installare il software, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul computer.

3 Inserire il CD-ROM nell'apposita unità del computer.

4 Fare doppio clic sull'icona del CD-ROM.

5 Copiare sul computer la guida [FirstSetupGuide.pdf], memorizzata nella lingua desiderata all'interno della cartella [FirstStepGuide].

6 Quindi, installare ImageMixer VCD2.

7 Copiare [IMXINST.SIT] contenuto nella cartella [MAC] del CD-ROM in una cartella diversa.

8 Fare doppio clic su [IMXINST.SIT] all'interno della cartella in cui è stato copiato.

9 Fare doppio clic su [ImageMixerVCD2_Install] dopo averlo decompresso.

10 Quando viene visualizzata la schermata di accesso dell'utente, immettere nome e password.

Viene avviata l'installazione di ImageMixer VCD2.

• Per ulteriori informazioni su ImageMixer VCD2, fare riferimento alla Guida in linea del software.

Visualizzazione della “Guida introduttiva” (First Step Guide)

Visualizzazione della “Guida introduttiva” (First Step Guide)

Apertura su un computer Windows

Si consiglia la visualizzazione con Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 o successiva.
Fare doppio clic sull’icona sul desktop.

È inoltre possibile aprire la guida selezionando [Start], [Programs] ([All Programs] per Windows XP), [Picture Package], [First Step Guide], quindi aprendo [First Step Guide].

- Per visualizzare la “Guida introduttiva”(First Step Guide) in formato HTML senza utilizzare l’installazione automatica, copiare sul computer la cartella della lingua desiderata contenuta nella cartella [FirstStepGuide] sul CD-ROM e fare doppio clic su “index.html.”
- Fare riferimento a “FirstStepGuide.pdf” nei seguenti casi:
  - Per stampare la “Guida introduttiva” (First Step Guide)
  - Quando la “Guida introduttiva” (First Step Guide) non viene visualizzata correttamente a causa dell’impostazione del browser anche se è in uso l’ambiente consigliato.
  - Quando la versione in formato HTML della “Guida introduttiva” (First Step Guide) non viene installata automaticamente.

Apertura su un computer Macintosh

Fare doppio clic su “FirstStepGuide.pdf”.

Per visualizzare il file in formato PDF, occorre disporre di Adobe Reader. Se non è installato sul computer, è possibile scaricarlo presso il sito Web di Adobe Systems all’indirizzo http://www.adobe.com/

Per domande relative al software

Supporto tecnico Pixela

Pagina principale di Pixela
Windows: http://www.ppackage.com/
Macintosh: http://www.ImageMixer.com/
– America Settentrionale (Los Angeles)
Telefono:
+1-213-341-0163
– Europa (Regno Unito)
Telefono:
+44-1489-564-764
– Asia (Filippine)
Telefono:
+63-2-438-0090

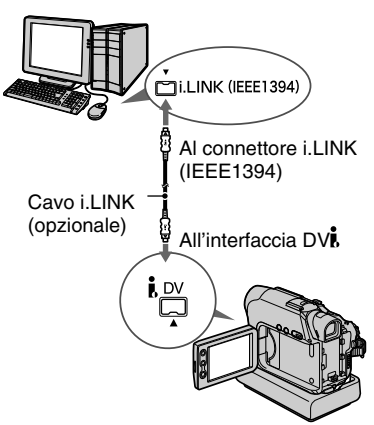
Informazioni sul copyright

Il materiale musicale, le registrazioni audio e altro contenuto musicale di terzi acquisibile mediante CD, Internet o altre fonti (detto “Contenuto musicale”), è protetto dai diritti d’autore dei rispettivi proprietari, nonché dalle leggi sul copyright e dalle altre leggi locali pertinenti. Ad eccezione di quanto consentito dalle leggi applicabili, l’uso (inclusi e non limitatamente a, la copia, la modifica, la riproduzione, il caricamento, la trasmissione o la collocazione in una rete esterna accessibile al pubblico, il trasferimento, la distribuzione, il prestito, la cessione in licenza, la vendita e la pubblicazione) di Contenuto Musicale è vietato previa autorizzazione o approvazione dei rispettivi proprietari. La concessione in licenza di Picture Package da parte di Sony Corporation non implica né conferisce alcuna licenza o diritto d’uso del Contenuto Musicale.

Creazione di un DVD (Direct Access to “Click to DVD”)

È possibile creare DVD collegando la videocamera a un computer Sony serie VAIO* che supporta “Click to DVD” tramite un cavo i.LINK (opzionale). L’immagine verrà copiata automaticamente, quindi scritta su un DVD.
Nelle procedure che seguono vengono descritte le modalità di creazione di un DVD a partire da un’immagine registrata su un nastro. Per i requisiti operativi e di sistema, visitare i seguenti siti Web:

– Europa
http://www.vaio-link.com/
– Stati Uniti
http://www.ita.sel.sony.com/support/dvimag/
– Regione Asia-Pacifico
http://www.css.ap.sony.com/
– Corea
http://scs.sony.co.kr/
– Taiwan
http://vaio-online.sony.com/tw/vaio/
– Cina
http://www.sonystyle.com.cn/vaio/
– Tailandia
http://www.sony.co.th/vaio/index.html
– America Latina
http://vaio-online.sony.com/



• Per questa operazione, è possibile utilizzare unicamente un cavo i.LINK. Non è possibile utilizzare un cavo USB.
* È necessario disporre di un computer Sony VAIO dotato di unità DV in grado di eseguire operazioni di scrittura su DVD. È inoltre necessario disporre di un computer su cui è installato “Click to DVD Ver.1.2” (software originale Sony) o versione successiva.

Primo utilizzo della funzione Direct Access to “Click to DVD”

La funzione Direct Access to “Click to DVD” consente di copiare in modo semplice su un DVD le immagini registrate su nastro utilizzando un collegamento tra la videocamera e il computer. Prima di utilizzare la funzione Direct Access to “Click to DVD”, seguire la procedura descritta di seguito per avviare “Click to DVD Automatic Mode Launcher”.

① Accendere il computer.
② Fare clic sul menu Start, quindi selezionare [All Programs].
③ Selezionare [Click to DVD] nell’elenco dei programmi visualizzati, quindi fare clic su [Click to DVD Automatic Mode Launcher].
[Click to DVD Automatic Mode Launcher] viene avviato.

• Dopo essere stato avviato manualmente la prima volta, [Click to DVD Automatic Mode Launcher] si attiva automaticamente ad ogni accensione del computer.
• [Click to DVD Automatic Mode Launcher] viene impostato per ciascun utente di Windows XP.

1 Accendere il computer.

Chiudere tutte le applicazioni in esecuzione che utilizzano i.LINK.

2 Preparare la fonte di alimentazione della videocamera, quindi far scorrere verso il basso l'interruttore POWER finché la spia PLAY/EDIT non si illumina.

Come fonte di alimentazione, utilizzare l'alimentatore CA in dotazione, poiché la creazione di un DVD richiede alcune ore.

3 Inserire una cassetta registrata nella videocamera.

4 Collegare la videocamera al computer utilizzando un cavo i.LINK (opzionale) (p. 52, 60).

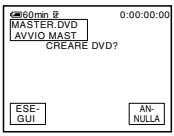
- Se la videocamera viene collegata ad un computer, assicurarsi di inserire il connettore nella direzione corretta. Se viene inserito forzatamente, il connettore potrebbe venire danneggiato e causare problemi di funzionamento della videocamera.
- Per ulteriori informazioni, consultare la "Guida introduttiva" (First Step Guide).

5 Premere FN → [PAG. 2] → [MAST. DVD] → OK.

"Click to DVD" viene avviato e vengono visualizzate le istruzioni sul computer.

6 Inserire un DVD scrivibile nell'unità disco del computer.

7 Premere [ESEGUI] sullo schermo della videocamera.



Lo stato delle operazioni in corso sul computer viene visualizzato sullo schermo LCD della videocamera.

CATT.IMM.: l'immagine registrata sul nastro viene copiata sul computer.

CONVER.IMM: l'immagine viene convertita nel formato MPEG2.

MASTERIZ.: l'immagine viene scritta sul DVD.

- Se viene utilizzato un DVD-RW/+RW su cui sono memorizzati altri dati, sullo schermo LCD della videocamera viene visualizzato il messaggio [Il disco contiene dati. Canc. e sovrascrivere?]. Premendo [ESEGUI] i dati esistenti vengono cancellati e sovrascritti da quelli nuovi.

8 Premere [↩ FINE] per completare la creazione del DVD.

Il vassoio del disco fuoriesce automaticamente. Per creare un altro DVD con lo stesso contenuto, premere [ESEGUI].
Il vassoio del disco fuoriesce. Inserire un nuovo DVD scrivibile nell'unità disco, quindi ripetere i punti 7 e 8.

Continua ➡

Per annullare l'operazione

Premere [ANNULLA] sullo schermo LCD della videocamera.

- Non è possibile annullare l'operazione una volta che [Finalizzazione DVD in corso] è stato visualizzato sullo schermo LCD della videocamera.
- Non scollegare il cavo i.LINK né impostare l'interruttore POWER della videocamera su un altro modo finché l'immagine non è stata copiata completamente sul computer.
- Se sullo schermo vengono visualizzati [CONVER.IMM] o [MASTERIZ.], la cattura delle immagini è terminata. Anche se in questa fase il cavo i.LINK viene scollegato o la videocamera disattivata, la creazione del DVD continua sul computer.
- Se si verificano le condizioni indicate di seguito, la copia dell'immagine viene annullata. Il DVD creato conterrà i dati copiati fino al punto in cui l'operazione è stata interrotta. Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai file della guida di "Click to DVD Automatic Mode Launcher".
  - Se è presente una porzione vuota di 10 secondi o superiore sul nastro.
  - Se i dati del nastro contengono una data anteriore a quella di registrazione delle ultime immagini.
  - Se sullo stesso nastro sono registrate immagini con rapporto di formato normale e ampio.
- Non è possibile utilizzare la videocamera nelle seguenti situazioni:
  - Durante la riproduzione di un nastro.
  - Se "Click to DVD" viene avviato sul computer.

Guida alla risoluzione dei problemi

Se durante l'uso della videocamera si verificano dei problemi, utilizzare la seguente tabella per tentare di risolverli. Se i problemi persistono, scollegare la fonte di alimentazione e contattare un rivenditore Sony.

Operazioni generali/Easy Handycam

Non è possibile attivare l'alimentazione.

- Il blocco batteria è scarico, si sta scaricando oppure non è collegato alla videocamera.
- Collegare un blocco batteria carico alla videocamera.
- Utilizzare l'alimentatore CA per il collegamento a una presa di rete (p. 9).
- Per DCR-HC22E:
  Inserire correttamente la videocamera nell'Handycam Station (p. 9).

La videocamera non funziona sebbene l'alimentazione sia attivata.

- Scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete o rimuovere il blocco batteria, quindi ricollegarli dopo circa 1 minuto. Se il funzionamento della videocamera non viene ripristinato, premere il tasto RESET (p. 23) utilizzando un oggetto appuntito. Premendo il tasto RESET, tutte le impostazioni, inclusa la regolazione dell'orologio, vengono riportate ai valori predefiniti.

Non è possibile attivare la funzione Easy Handycam.

- Durante la registrazione o la comunicazione con un altro dispositivo tramite il cavo USB, non è possibile attivare la funzione Easy Handycam.

Durante l'uso della funzione Easy Handycam, le impostazioni cambiano.

- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, le impostazioni delle funzioni non visualizzate sullo schermo tornano ai relativi valori predefiniti. Le impostazioni effettuate precedentemente vengono ripristinate quando la funzione Easy Handycam viene disattivata.

Il [MODO DEMO] non viene avviato.

- Non è possibile visualizzare la dimostrazione se l'interruttore NIGHTSHOT PLUS è impostato su ON.
- Estrarre la cassetta dalla videocamera (p. 17).

La temperatura della videocamera aumenta.

- L'alimentazione è rimasta attivata a lungo. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Blocco batteria/Fonti di alimentazione

L'alimentazione si disattiva improvvisamente.

- Se non viene utilizzata per circa 5 minuti,
  la videocamera viene disattivata automaticamente (SPEGN.AUTO). Modificare l'impostazione di [SPEGN.AUTO] (p. 46), attivare di nuovo l'alimentazione oppure utilizzare l'alimentatore CA.
- Caricare il blocco batteria (p. 9).

Durante la carica del blocco batteria, la spia CHG (carica) non si illumina.

- Fare scorrere l'interruttore POWER verso l'alto impostandolo su OFF (CHG) (p. 9).
- Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera (p. 9).

Continua ➡

- Non viene fornita l'alimentazione dalla presa di rete. (p. 9).
- Per DCR-HC22E:
  Inserire correttamente la videocamera nell'Handycam Station (p. 9).
- La carica della batteria è completata (p. 9).

Durante la carica del blocco batteria, la spia CHG (carica) lampeggia.

- Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera. Se il problema persiste, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete e contattare un rivenditore Sony. È possibile che il blocco batteria sia danneggiato.

L'alimentazione si disattiva frequentemente sebbene l'indicatore del tempo residuo del blocco batteria indichi che vi è ancora energia a sufficienza.

- Si è verificato un problema con l'indicatore del tempo residuo del blocco batteria oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Caricare di nuovo completamente il blocco batteria per correggere l'indicazione (p. 9).

L'indicatore del tempo residuo del blocco batteria non indica correttamente il tempo.

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Caricare di nuovo completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, sostituire il blocco batteria con un altro nuovo in quanto potrebbe essere danneggiato (p. 9, 78).
- Il tempo visualizzato potrebbe non essere corretto, a seconda dell'ambiente di utilizzo. Dopo l'apertura o la chiusura del pannello LCD, occorre attendere circa 1 minuto per visualizzare il tempo di funzionamento residuo della batteria corretto.

Il blocco batteria si scarica rapidamente.

- La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Caricare di nuovo completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, sostituire il blocco batteria con un altro nuovo in quanto potrebbe essere danneggiato (p. 9, 78).

Si verifica un problema quando la videocamera è collegata all'alimentatore CA.

- Disattivare l'alimentazione, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete, quindi collegarlo di nuovo.

Schermo LCD/Mirino

Quando lo schermo LCD viene toccato, viene visualizzato un motivo sfocato.

- Non si tratta di un problema di funzionamento. Non premere lo schermo LCD con forza.

Sullo schermo LCD o nel mirino viene visualizzata un'immagine sconosciuta.

- La videocamera è impostata su [MODO DEMO] (p. 45). Premere lo schermo LCD oppure inserire una cassetta in modo da disattivare [MODO DEMO].

Sullo schermo viene visualizzato un indicatore sconosciuto.

- Consultare l'elenco degli indicatori (p. 74).

L'immagine rimane visualizzata sullo schermo LCD.

- Ciò si verifica quando l'alimentatore CA viene scollegato dalla presa di rete o il blocco batteria viene rimosso senza prima disattivare l'alimentazione. Non si tratta di un problema di funzionamento.

I tasti non vengono visualizzati sul pannello a sfioramento.

- Sfiorare lo schermo LCD.
- Premere DISP/BATT INFO sulla videocamera (oppure DISPLAY sul telecomando in dotazione con DCR-HC19E/HC21E/HC22E) (p. 15).

I tasti del pannello a sfioramento non funzionano correttamente o non funzionano affatto.

- Regolare lo schermo ([CALIBRAZ.PANN.TATTILE]) (p. 83).

L'immagine nel mirino non è chiara.

- Per regolare la lente del mirino, utilizzare la relativa leva di regolazione (p. 14).

L'immagine nel mirino non è più visibile.

- Chiudere il pannello LCD, in quanto se questo è aperto l'immagine non viene visualizzata nel mirino (p. 14).

Videocassette

Non è possibile estrarre la cassetta dal relativo scomparto.

- Assicurarsi che la fonte di alimentazione (blocco batteria o alimentatore CA) sia collegata correttamente (p. 9).
- Rimuovere il blocco batteria dalla videocamera, quindi applicarlo di nuovo (p. 10).
- Collegare un blocco batteria carico alla videocamera (p. 9).

Non è possibile estrarre la cassetta sebbene il relativo scomparto sia aperto.

- Nella videocamera sta cominciando a formarsi della condensa (p. 81).

Durante l'uso di una cassetta dotata di Cassette Memory, l'indicatore Cassette Memory o il titolo non vengono visualizzati.

- La presente videocamera non supporta la Cassette Memory, pertanto il relativo indicatore non viene visualizzato.

L'indicatore del nastro residuo non viene visualizzato.

- Impostare [RESIDUO] su [ATTIVATO] per visualizzare sempre l'indicatore del nastro residuo (p. 45).

Registrazione

Consultare inoltre la sezione "Regolazione delle immagini durante la registrazione" (p. 66).

Alla pressione di REC START/STOP, il nastro non viene avviato.

- Fare scorrere l'interruttore POWER in modo che la spia CAMERA si accenda (p. 18, 20).

Continua ➡

- Il nastro ha raggiunto la fine. Riavvolgerlo oppure inserire una cassetta nuova.
- Impostare la linguetta di protezione dalla scrittura su REC oppure inserire una nuova cassetta (p. 77).
- Il nastro ha aderito al tamburo in quanto si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare attivata la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 81).

Non è possibile registrare transizioni senza stacchi su un nastro tra l'ultima scena registrata e quella successiva.

- Si noti quanto riportato di seguito.
  – Eseguire END SEARCH (p. 26).
  – Non estrarre la cassetta. L'immagine viene registrata in modo continuo senza alcuna interruzione, anche nel caso in cui venga disattivata l'alimentazione.
  – Non registrare le immagini nei modi SP e LP su una stessa cassetta.
  – Evitare di arrestare, quindi avviare di nuovo la registrazione di filmati nel modo LP.

Non è possibile udire il suono dell'otturatore durante la registrazione di un fermo immagine.

- Impostare [SEGN.ACUST] su [ATTIVATO] (p. 46).

Il flash esterno (opzionale) non funziona.

- L'alimentazione del flash non è attivata oppure il flash non è collegato correttamente.
- Sono stati collegati due o più flash. È possibile collegare solo un flash esterno.

La funzione [RIC. FINE] non è disponibile.

- Dopo la registrazione la cassetta è stata espulsa (p. 26).
- La cassetta è nuova e pertanto non contiene registrazioni.

La funzione [RIC. FINE] non può essere utilizzata correttamente.

- All'inizio o in altre parti del nastro è presente una sezione vuota. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Regolazione delle immagini durante la registrazione

Consultare inoltre la sezione "Menu" (p. 68).

La messa a fuoco automatica non funziona.

- Impostare [FUOCO] su [↩AUTO] (p. 33).
- Le condizioni di registrazione non sono adatte alla messa a fuoco automatica. Regolare la messa a fuoco manualmente (p. 33).

La funzione [STEADYSHOT] non è disponibile.

- Impostare [STEADYSHOT] su [ATTIVATO] (p. 42).

La funzione BACK LIGHT non è disponibile.

- La funzione BACK LIGHT viene disattivata nel caso in cui [ESPOSIZ.] venga impostato su [MANUALE] (p. 34) o venga selezionato [ESPOS SPOT] (p. 33).
- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, la funzione BACK LIGHT non è disponibile.

Durante la registrazione di luci elettriche o di fiamme in condizioni di luce scarsa viene visualizzata una banda verticale.

- Questo fenomeno si verifica se il contrasto tra il soggetto e lo sfondo è eccessivo. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Durante la registrazione di soggetti chiari viene visualizzata una banda verticale.

- Si tratta di un fenomeno denominato effetto di distorsione delle macchie. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Il colore delle immagini non viene visualizzato correttamente.

- Disattivare la funzione NightShot plus (p. 22).

Le immagini risultano eccessivamente chiare sullo schermo e il soggetto non viene visualizzato.

- Disattivare la funzione NightShot plus (p. 22).
- Disattivare la funzione BACK LIGHT (p. 22).

Vengono riscontrati sfarfallii o cambiamenti del colore.

- Questi fenomeni si verificano durante la registrazione di immagini in presenza di lampade a fluorescenza, al sodio o al mercurio nei modi [RITRATTO] o [SPORT]. In tali casi, annullare [PROGRAM.AE] (p. 40).

Se viene effettuata la registrazione di uno schermo televisivo o di un computer vengono visualizzate delle bande nere.

- Impostare [STEADYSHOT] su [DISATTIV.] (p. 42).

Riproduzione

Non è possibile riprodurre il nastro.

- Spostare l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda.
- Riavvolgere il nastro (p. 21).

Sull'immagine vengono visualizzate delle linee orizzontali. Le immagini non risultano chiare oppure non vengono visualizzate affatto.

- Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 82).

L'audio non viene emesso oppure il relativo livello è estremamente basso.

- Impostare [AUDIO HiFi] su [STEREO] (p. 43).
- Alzare il volume (p. 21).
- Regolare [MIX AUDIO] dal lato [ST 2] (audio aggiuntivo) finché l'audio non viene emesso correttamente (p. 51).
- Se è in uso una spina S VIDEO, assicurarsi inoltre che siano collegate le spine rossa e bianca del cavo di collegamento A/V (p. 30).

Continua ➡

L'audio viene interrotto.

- Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 82).

"---" viene visualizzato sullo schermo.

- Il nastro in fase di riproduzione è stato registrato senza che venissero impostate la data e l'ora.
- Si sta riproducendo una porzione vuota del nastro.
- Non è possibile leggere il codice dati di nastri graffiati o che risultano disturbati.

Le immagini appaiono disturbate e sullo schermo viene visualizzato NTSC.

- Il nastro è stato registrato in un sistema di colore TV diverso da quello della videocamera (PAL). Non si tratta di un problema di funzionamento (p. 77).

La funzione di ricerca della data non può essere utilizzata correttamente. (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

- Se per un dato giorno la durata della registrazione è inferiore a 2 minuti, è possibile che la videocamera non individui con precisione il punto in cui la data di registrazione cambia.
- All'inizio o in altre parti del nastro è presente una sezione vuota. Non si tratta di un problema di funzionamento.

♪4ch-12b viene visualizzato sullo schermo.

- Il nastro in fase di riproduzione è stato registrato su un altro dispositivo con un microfono a 4 canali (4CH MICREC). Questa videocamera non supporta la registrazione con microfono a 4 canali.

Telecomando (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

Il telecomando in dotazione non funziona.

- Impostare [TELECOMAN.] su [ATTIVATO] (p. 46).
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando e il sensore dei comandi a distanza.
- Non esporre il sensore dei comandi a distanza a sorgenti luminose forti quali luce solare diretta o illuminazione proveniente dall'alto. Diversamente, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Inserire una nuova pila. Inserire una pila nell'apposito scomparto rispettando le polarità + e – (p. 84).

Un altro videoregistratore presenta problemi di funzionamento durante l'uso del telecomando in dotazione.

- Per il videoregistratore, selezionare un modo di comando diverso da VTR 2 oppure coprire il sensore dei comandi a distanza del videoregistratore con carta scura.

Menu

Le voci di menu non sono disponibili.

- Nelle condizioni di registrazione/registrazione correnti non è possibile selezionare le voci che non risultano disponibili.

Non è possibile utilizzare la funzione [ESPOS SPOT].

- Non è possibile utilizzare la funzione [ESPOS SPOT] contemporaneamente alla funzione NightShot plus.
- Impostando [PROGRAM.AE], [ESPOS SPOT] viene impostato automaticamente su [↩ AUTO].

Non è possibile utilizzare la funzione [ESPOSIZ.].

- Non è possibile utilizzare la funzione [ESPOSIZ.] contemporaneamente alla funzione NightShot plus.

Non è possibile utilizzare la funzione [BILAN BIANC].

- Non è possibile utilizzare la funzione [BILAN BIANC] contemporaneamente alla funzione NightShot plus.

Non è possibile utilizzare la funzione [FUOCO SPOT].

- Non è possibile utilizzare [FUOCO SPOT] contemporaneamente alla funzione [PROGRAM.AE].

Non è possibile utilizzare la funzione [PROGRAM.AE].

- Non è possibile utilizzare la funzione [PROGRAM.AE] se l'interruttore NIGHTSHOT PLUS è impostato su ON.

Duplicazione/Montaggio/Collegamento ad altri dispositivi

L'immagine trasmessa dalla videocamera non viene visualizzata sullo schermo del dispositivo ad essa collegato.

- Per collegare la videocamera all'Handycam Station, chiudere il coperchio della presa DC IN della videocamera e inserirla saldamente nell'Handycam Station fino alla base (p. 10).

Il codice temporale e altre informazioni vengono visualizzati sul display del dispositivo collegato.

- Se si utilizza il cavo di collegamento A/V, impostare [USC.VIS.] su [LCD] (p. 46).

Non è possibile effettuare correttamente la duplicazione utilizzando il cavo di collegamento A/V.

- Impostare [USC.VIS.] su [LCD] (p. 46).
- Il cavo di collegamento A/V non è collegato correttamente. Assicurarsi che il cavo di collegamento A/V sia collegato alla presa di ingresso del dispositivo esterno per la duplicazione di un'immagine proveniente dalla videocamera.

Non è possibile udire il nuovo audio aggiunto ad un nastro registrato.

- Regolare [MIX AUDIO] dal lato [ST 1] (audio originale) finché l'audio non viene emesso correttamente (p. 51).

Le immagini provenienti dai dispositivi collegati non vengono visualizzate correttamente. (DCR-HC21E/HC22E)

- Il segnale trasmesso non è di tipo PAL.

Continua ➡

L'immagine appare distorta o scura. (DCR-HC22E)

- Sia alla videocamera che all'Handycam Station sono stati collegati cavi di collegamento A/V. Scollegare uno dei cavi di collegamento A/V.

Collegamento a un computer

Il computer non riconosce la videocamera.
USB i.LINK

- Scollegare il cavo dal computer e dalla videocamera, quindi collegarlo di nuovo saldamente.
- Per DCR-HC22E:
  Impostare l'interruttore ⚷ (USB) ON/OFF dell'Handycam Station su ON.
- Per DCR-HC22E:
  Collegare saldamente l'Handycam Station alla videocamera.
- Scollegare dal computer qualsiasi dispositivo USB diverso da tastiera, mouse e videocamera.
- Scollegare il cavo dal computer e dalla videocamera, riavviare il computer, quindi effettuare di nuovo il collegamento correttamente.

Se si inserisce il CD-ROM in dotazione nel computer, viene visualizzato un messaggio di errore.

- Impostare il display del computer come segue:
  – Windows: 800 × 600 punti o superiore, High Color (16 bit, 65.000 colori) o superiore
  – Macintosh: 1.024 ×768 punti o superiore, 32.000 colori o superiore

Non è possibile visualizzare le immagini che la videocamera rileva sul computer. USB i.LINK

- Scollegare il cavo dal computer, accendere la videocamera, quindi collegarlo di nuovo saldamente.
- Spostare l'interruttore POWER in modo che la spia CAMERA si accenda, impostare [STREAM.USB] su [ATTIVATO] (p. 45). (Solo per il collegamento a computer Windows tramite un cavo USB.)

Non è possibile visualizzare sul computer le immagini registrate su un nastro.
USB i.LINK

- Scollegare il cavo dal computer, quindi collegarlo di nuovo.
- Spostare l'interruttore POWER in modo che la spia PLAY/EDIT si accenda, impostare [STREAM.USB] su [ATTIVATO] (p. 45). (Solo per il collegamento a computer Windows tramite un cavo USB.)

Le immagini non vengono visualizzate sullo schermo del computer Windows durante l'uso del cavo USB. USB

- Il driver USB è stato registrato in modo errato poiché il computer è stato collegato alla videocamera prima che l'installazione del driver USB fosse completata. Seguire la procedura descritta di seguito per installare il driver USB in modo corretto.

■ Per gli utenti di Windows 98/Windows 98SE/Windows Me

Se vengono copiate o riprodotte immagini su un nastro utilizzando un computer, il funzionamento non è garantito con il sistema operativo Windows 98.

1 Verificare che la videocamera sia collegata al computer.

2 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [My Computer], quindi fare clic su [Properties].

Viene visualizzata la finestra [System Properties].

3 Fare clic sulla scheda [Device Manager].

4 Se i dispositivi indicati di seguito sono già installati, fare clic con il pulsante destro del mouse sugli stessi, quindi fare clic su [Remove] per eliminarli.

Copia e visualizzazione delle immagini registrate su un nastro

– [USB Audio Device] nella cartella [Sound, video and game controllers]

– [USB Device] nella cartella [Other devices]

– [USB Composite Device] nella cartella [Universal Serial Bus Controller]

5 Quando viene visualizzata la finestra [Confirm Device Removal], fare clic su [OK].

6 Disattivare l'alimentazione della videocamera, scollegare il cavo USB, quindi riavviare il computer.

7 Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità disco del computer.

8 Seguire la procedura riportata di seguito, quindi tentare di installare di nuovo il driver USB.

1 Fare doppio clic su [My Computer].

2 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [PICTUREPACKAGE] (unità disco).*

* I nomi di unità (ad esempio (E:)) potrebbero variare in base al computer.

3 Fare doppio clic su [Open].

4 Fare doppio clic su [Driver].

5 Fare doppio clic su [Setup.exe].

• L'eliminazione di voci diverse da [USB Audio Device], [USB Device] e [USB Composite Device] potrebbe causare problemi di funzionamento del computer.

■ Per gli utenti di Windows 2000

Accedere con diritti di amministratore.

1 Verificare che la videocamera sia collegata al computer.

2 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [My Computer], quindi fare clic su [Properties].

Viene visualizzata la finestra [System Properties].

3 Fare clic sulla scheda [Hardware] → [Device Manager] → [View] → [Devices by type].

4 Se i dispositivi indicati di seguito sono già installati, fare clic con il pulsante destro del mouse sugli stessi, quindi fare clic su [Uninstall] per eliminarli.

Copia e visualizzazione delle immagini registrate su un nastro

– [USB Composite Device] nella cartella [Universal Serial Bus Controller]

– [USB Audio Device] nella cartella [Sound, video and game controller]

– [Composite USB Device] nella cartella [Other devices]

5 Quando viene visualizzata la finestra [Confirm Device Removal], fare clic su [OK].

6 Disattivare l'alimentazione della videocamera, scollegare il cavo USB, quindi riavviare il computer.

7 Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità disco.

8 Seguire la procedura riportata di seguito, quindi tentare di installare di nuovo il driver USB.

Continua ➡

1 Fare doppio clic su [My Computer].
2 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [PICTUREPACKAGE] (unità disco).*
* I nomi di unità (ad esempio (E:)) potrebbero variare in base al computer.
3 Fare doppio clic su [Open].
4 Fare doppio clic su [Driver].
5 Fare doppio clic su [Setup.exe].
• L'eliminazione di voci diverse da [USB Composite Device], [USB Audio Device] e [Composite USB Device] potrebbe causare problemi di funzionamento del computer.

■ **Per gli utenti di Windows XP**

Accedere con diritti di amministratore.

1 Verificare che la videocamera sia collegata al computer.
2 Fare clic su [Start].
3 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [My Computer], quindi fare clic su [Properties].
Viene visualizzata la finestra [System Properties].
4 Fare clic sulla scheda [Hardware] → [Device Manager] → [View] → [Devices by type].
5 Se i dispositivi indicati di seguito sono già installati, fare clic con il pulsante destro del mouse sugli stessi, quindi fare clic su [Uninstall] per eliminarli.

Copia e visualizzazione delle immagini registrate su un nastro

– [USB Composite Device] nella cartella [Universal Serial Bus Controller]
– [USB Audio Device] nella cartella [Sound, video and game controller]
– [USB Device] nella cartella [Other devices]

6 Quando viene visualizzata la finestra [Confirm Device Removal], fare clic su [OK].
7 Disattivare l'alimentazione della videocamera, scollegare il cavo USB, quindi riavviare il computer.
8 Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità disco del computer.
9 Seguire la procedura riportata di seguito, quindi tentare di installare di nuovo il driver USB.
1 Fare doppio clic su [My Computer].
2 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [PICTUREPACKAGE] (unità disco).*
* I nomi di unità (ad esempio (E:)) potrebbero variare in base al computer.
3 Fare doppio clic su [Open].
4 Fare doppio clic su [Driver].
5 Fare doppio clic su [Setup.exe].
• L'eliminazione di voci diverse da [USB Composite Device], [USB Audio Device] e [USB Device] potrebbe causare problemi di funzionamento del computer.

Quando la videocamera è collegata al computer Windows tramite un cavo USB non viene emesso alcun suono. USB

• Modificare le impostazioni dell'ambiente operativo come descritto nelle procedure indicate di seguito:

1 Selezionare [Start] → [Programs] ([All Programs] per Windows XP) → [Picture Package] → [Handycam Tools] → [USB Streaming Tool].

2 Selezionare un altro dispositivo nella finestra [Select audio device].

3 Seguire le istruzioni a schermo, fare clic su [Next], quindi su [Done].

- L'audio non è supportato in Windows 98.

Il filmato non risulta omogeneo durante lo streaming USB. USB

- Modificare le impostazioni secondo quanto descritto nelle procedure che seguono:

1 Selezionare [Start] → [Programs] ([All Programs] per Windows XP) → [Picture Package] → [Handycam Tools] → [USB Streaming Tool].

2 In [Select video quality], regolare il dispositivo di scorrimento in direzione di (-).

3 Seguire le istruzioni a schermo, fare clic su [Next], quindi su [Done].

Picture Package non funziona correttamente.

- Chiudere Picture Package, quindi riavviare il computer.

Durante l'uso di Picture Package viene visualizzato un messaggio di errore.

- Innanzitutto, chiudere Picture Package, quindi impostare su un modo diverso l'interruttore POWER della videocamera.

L'unità CD-R non viene riconosciuta oppure i dati non possono essere scritti sul CD-R in Picture Package Auto Video, Producer, CD Backup o VCD Maker.

- Per informazioni sulle unità compatibili, visitare il sito Web all'indirizzo: http://www.ppackage.com/

La "Guida introduttiva" (First Step Guide) non viene visualizzata correttamente.

- Seguire la procedura descritta di seguito per consultare la "Guida introduttiva" (First Step Guide) (FirstStepGuide.pdf).

1 Inserire il CD-ROM in dotazione nell'unità disco del computer.

2 Fare doppio clic su [My Computer].

3 Fare clic con il pulsante destro del mouse su [PICTUREPACKAGE] (unità disco).*

* I nomi di unità (ad esempio (E:)) potrebbero variare in base al computer.

4 Fare clic su [Explorer].

5 Fare doppio clic su [FirstStepGuide].

6 Fare doppio clic sulla cartella della lingua desiderata.

7 Fare doppio clic su "First Step Guide.pdf".

Indicatori e messaggi di avviso

Indicazioni di autodiagnostica/ indicatori di avviso

Se sullo schermo LCD o nel mirino vengono visualizzati degli indicatori, controllare quanto riportato di seguito. Alcuni problemi possono essere risolti dall'utente. Se i problemi persistono nonostante l'utente abbia eseguito un paio di tentativi, contattare un rivenditore Sony o un centro di assistenza tecnica Sony autorizzato.

C:(o E:) □□:□□ (indicazione di autodiagnostica)

C:04:□□

- Il blocco batteria non è di tipo "InfoLITHIUM". Utilizzare il blocco batteria "InfoLITHIUM" (p. 78).

C:21:□□

- Si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare attivata la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 81).

C:22:□□

- Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 82).

C:31:□□ / C:32:□□

- Si è verificato un problema diverso dai suddetti. Rimuovere la cassetta, reinserirla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera. Non eseguire tale procedura se è in atto la formazione di condensa (p. 81).
- Scollegare la fonte di alimentazione. Ricollegarla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera.
- Sostituire la cassetta. Premere il tasto RESET (p. 23), quindi utilizzare di nuovo la videocamera.

E:61:□□ / E:62:□□

- Contattare un rivenditore Sony o un centro assistenza tecnica Sony autorizzato. Riferire il codice a 5 caratteri che inizia con la lettera "E".

(indicatore di avviso relativo al livello batteria)

- Il blocco batteria è quasi scarico.
- A seconda delle condizioni d'uso, ambientali o del blocco batteria, è possibile che l'indicatore lampeggi anche nel caso siano disponibili ancora 5-10 minuti di carica.

(indicatore di avviso relativo alla formazione di condensa)*

- Estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e lasciarla con lo scomparto cassetta aperto per circa 1 ora (p. 81).

(indicatore di avviso relativo al nastro)

Lampeggiamento lento:

- La quantità di nastro residua è inferiore a 5 minuti.
- Non è stata inserita alcuna cassetta.*
- La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 77).*

Lampeggiamento rapido:

- Il nastro ha raggiunto la fine.*

⏏ (indicatore di avviso relativo all'espulsione della cassetta)*

Lampeggiamento lento:

- La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 77).

Lampeggiamento rapido:

- Si è formata della condensa (p. 81).
- Viene visualizzato un codice delle indicazioni di autodiagnostica (p. 74).

(indicatore di avviso relativo al flash esterno)

Lampeggiamento lento:

- Il flash è in fase di carica

Lampeggiamento rapido:

- Viene visualizzato un codice delle indicazioni di autodiagnostica (p. 74).*
- Vi sono dei problemi relativi al flash.

* Quando gli indicatori di avviso vengono visualizzati, viene emessa una melodia (p. 46).

Descrizione dei messaggi di avviso

Se sullo schermo vengono visualizzati dei messaggi, controllare quanto riportato di seguito.

■ Batteria

Utilizzare il blocco batteria "InfoLITHIUM". (p. 78)

La batteria è scarica/quasi scarica.
- Sostituire la batteria (p. 9, 78)

Batteria esaurita. Utilizzarne una nuova. (p. 78)

⏏ Ricollegare la fonte di alimentazione. (p. 9)

■ Formazione di condensa

⏏ Formazione di condensa. Estrarre la cassetta. (p. 81)

Formazione di condensa. Spegnere per 1 ora. (p. 81)

■ Cassetta/Nastro

Inserire una cassetta. (p. 17)

⏏ Reinserire la cassetta.
- Verificare che la cassetta non sia danneggiata.

⏏ Nastro protetto. Verificare posizione linguetta. (p. 66)

Il nastro ha raggiunto la fine.
- Riavvolgere o sostituire la cassetta.

■ Flash

Carica in corso. Impos. registrare fermi immagine.
- Si sta tentando di registrare un fermo immagine durante il caricamento del flash (opzionale).

■ Altro

Impos.registrare. Protezione copyright attiva. (p. 77)

Impossibile aggiungere audio. (p. 50)

Impos. aggiungere audio. Scollegare cavo i.LINK. (p. 50)

Non registrato nel modo SP. Impos. aggiungere audio. (p. 50)

Non registrato nel formato 12 bit. Impos. aggiungere audio. (p. 50)

Impos. aggiungere audio su una parte vuota del nastro. (p. 50)

Testina video sporca. Utilizzare nastro di pulizia/Test.video sporca. Usare cassetta di pulizia. (p. 82).

Imposs. avviare il modo Easy Handycam / Imposs. annullare il modo Easy Handycam (p. 63).

Imposs. passare a Easy Handycam se è in uso USB.
- Non è possibile attivare le impostazioni Easy Handycam se il cavo USB è collegato. È necessario prima scollegare il cavo USB dalla videocamera.

Imposs. utilizzare USB nel modo Easy Handycam.
- Non è possibile collegare il cavo USB durante Easy Handycam. Premere OK.

Continua ➡

Nastro registrato in HDV. Impos. riprodurre.

- La presente videocamera non è in grado di riprodurre questo formato. Riprodurre il nastro sull'apparecchio mediante cui è stata effettuata la registrazione.

Scollegare un cavo AV.

- I cavi di collegamento A/V sono collegati sia alla videocamera che all'Handycam Station. Scollegare una delle due periferiche.
- Se il cavo di collegamento A/V è collegato solo alla videocamera, quest'ultima non risulterà collegata correttamente all'Handycam Station. Collegare correttamente l'Handycam Station.

Uso della videocamera all'estero

Alimentazione

È possibile utilizzare la videocamera in qualsiasi paese/regione mediante l'alimentatore CA in dotazione con tensione CA da 100 V a 240 V, 50/60 Hz.

Informazioni sui sistemi di colore TV

La presente videocamera è basata sul sistema di colore PAL. Se si desidera visualizzare l'immagine riprodotta su un televisore, è necessario che questo sia basato sul sistema PAL (vedere l'elenco di seguito) e dotato della presa di ingresso AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizzato in
NTSC	America Centrale, Bolivia, Canada, Corea, Cile, Colombia, Ecuador, Filippine, Guyana, Giamaica, Giappone, Isole Bahama, Messico, Perù, Suriname, Stati Uniti, Taiwan, Venezuela e così via.
PAL	Australia, Austria, Belgio, Cina, Danimarca, Finlandia, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malesia, Norvegia, Nuova Zelanda, Olanda, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Singapore, Spagna, Svezia, Svizzera, Tailandia, Ungheria e così via.
PAL - M	Brasile
PAL - N	Argentina, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgaria, Francia, Guyana, Iran, Iraq, Monaco, Russia, Ucraina e così via.

Impostazione semplice dell'orologio in base alla differenza di fuso orario

Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è facilmente possibile impostare l'orologio sull'ora locale impostando una differenza di orario. Selezionare [FUS. OR.LOC] nel menu ETC (ALTRO), quindi impostare il fuso orario (p. 46).

Videocassette utilizzabili

È possibile utilizzare solo cassette in formato DV mini.
Utilizzare cassette dotate del simbolo Mini DV.

Mini DV Digital Video Cassette è un marchio di fabbrica.
La presente videocamera non è compatibile con cassette dotate di Cassette Memory.

Per evitare di creare sezioni vuote sul nastro

Prima di avviare la registrazione successiva, utilizzando la funzione END SEARCH (p. 26) per passare alla fine della sezione registrata nei seguenti casi:
• Il nastro è stato riprodotto.
• È stato utilizzato EDIT SEARCH.

Segnale di protezione del copyright

■ Durante la riproduzione
Se la cassetta riprodotta sulla presente videocamera contiene segnali di protezione del copyright, non è possibile copiarne il contenuto su un nastro in una videocamera esterna collegata.

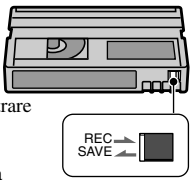
■ Per DCR-HC21E/HC22E: Durante la registrazione
Mediante la presente videocamera, non è possibile registrare materiale contenente segnali di controllo del copyright per la protezione dei diritti di autore del materiale stesso. Se si tenta di registrare tale tipo di materiale, sullo schermo LCD o nel mirino, viene visualizzato il messaggio [Impos. registrare. Protezione copyright attiva.]. Durante la registrazione, la videocamera non registra i segnali di controllo del copyright sul nastro.

Note sull'uso

■ Se la videocamera non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato
Estrarre la cassetta e riporla.

■ Per evitare cancellazioni accidentali
Fare scorrere la linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta per impostarla su SAVE.

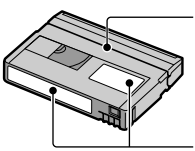
Continua ➡



REC: è possibile registrare sulla cassetta.
SAVE: non è possibile registrare sulla cassetta (protezione dalla scrittura).

■ Applicazione di etichette sulle cassette

Assicurarsi di posizionare l'etichetta solo nei punti indicati nell'illustrazione riportata di seguito, onde evitare di causare problemi di funzionamento della videocamera.



■ Dopo aver utilizzato la cassetta

Riavvolgere completamente il nastro onde evitare eventuali distorsioni delle immagini o dell'audio. Quindi, riporre la cassetta nell'apposita custodia e riporla in posizione verticale.

■ Pulizia del connettore placcato in oro

Pulire il connettore placcato in oro delle cassette utilizzando un bastoncino di cotone dopo ogni 10 estrazioni delle cassette stesse.
Se il connettore placcato in oro delle cassette è sporco o impolverato, è possibile che l'indicatore del nastro residuo non funzioni correttamente.

Connettore placcato in oro

Informazioni sul blocco batteria "InfoLITHIUM"

Il presente apparecchio è compatibile con i blocchi batteria "InfoLITHIUM" (serie P). La videocamera è in grado di funzionare esclusivamente con blocchi batteria "InfoLITHIUM".
I blocchi batteria "InfoLITHIUM" serie P presentano il contrassegno InfoLITHIUM P SERIES.

Informazioni sul blocco batteria "InfoLITHIUM"

Il blocco batteria "InfoLITHIUM" è un blocco batteria agli ioni di litio dotato di funzioni che consentono la comunicazione di informazioni correlate alle condizioni di funzionamento tra la videocamera e un alimentatore CA/caricabatterie opzionale. Il blocco batteria "InfoLITHIUM" calcola il consumo energetico in base alle condizioni d'uso della videocamera e visualizza il tempo di funzionamento residuo della batteria in minuti. Utilizzando un alimentatore CA/caricabatterie (opzionale), vengono visualizzati il tempo di funzionamento residuo della batteria e il tempo di carica.

Per caricare il blocco batteria

- Prima di utilizzare la videocamera, assicurarsi di caricare il blocco batteria.
- Si consiglia di caricare il blocco batteria ad una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 30°C finché la spia CHG (carica) non si spegne. Se il blocco batteria non viene caricato entro questa gamma di temperature, è possibile che la carica non venga effettuata in modo corretto.
- Una volta completata la carica, scollegare il cavo dalla presa DC IN della videocamera, rimuovere il blocco batteria o rimuovere la videocamera dall'Handycam Station in dotazione con DCR-HC22E.

Per utilizzare il blocco batteria in modo efficiente

- In presenza di temperature pari a 10°C o inferiori, le prestazioni del blocco batteria diminuiscono e il tempo di funzionamento del blocco batteria risulta ridotto. In questo caso, adottare le misure descritte di seguito per aumentare la durata del blocco batteria.
  - Inserire il blocco batteria in una tasca per scaldarlo, quindi applicarlo alla videocamera immediatamente prima dell'avvio delle riprese.
  - Utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-FP50/FP70/FP90 (opzionale).
- L'uso frequente dello schermo LCD o dei modi di riproduzione e di avanzamento o riavvolgimento rapidi riduce più velocemente la carica del blocco batteria. Si consiglia di utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-FP50/FP70/FP90 (opzionale).
- Se si prevede di non effettuare registrazioni o riproduzioni mediante la videocamera, assicurarsi di impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG). La carica del blocco batteria diminuisce anche nel caso in cui la videocamera si trovi nel modo di attesa della registrazione o di pausa della riproduzione.
- Si consiglia di premunirsi di blocchi batteria di riserva della durata pari a due o tre volte il tempo di registrazione previsto e di effettuare registrazioni di prova prima di procedere alla registrazione vera e propria.
- Non bagnare il blocco batteria, poiché non è impermeabile.

Note sull'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria

- Se l'alimentazione viene disattivata anche se l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria indica che il blocco batteria dispone di carica sufficiente, caricare di nuovo completamente il blocco batteria. In questo modo, l'indicazione relativa al tempo di funzionamento residuo della batteria viene visualizzata correttamente. Si noti tuttavia che l'indicazione relativa alla carica della batteria non viene ripristinata se il blocco batteria viene utilizzato a temperature elevate per periodi di tempo prolungati, viene lasciato completamente carico o viene utilizzato di frequente. Utilizzare l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria come riferimento per il tempo di ripresa approssimativo disponibile.
- L'indicatore ⌓, che segnala l'esaurimento della batteria, lampeggia anche se rimangono da 5 a 10 minuti di carica disponibile, a seconda delle condizioni d'uso o della temperatura e dell'ambiente.

Note sulla conservazione del blocco batteria

- Se si prevede di non utilizzare il blocco batteria per un periodo di tempo prolungato, caricarlo completamente e utilizzarlo sulla videocamera una volta all'anno per garantirne il funzionamento corretto. Per conservare il blocco batteria, rimuoverlo dalla videocamera, quindi conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Per far scaricare completamente il blocco batteria della videocamera, impostare [SPEGN. AUTO] su [DISATTIV.] nel menu ETC (ALTRO) e lasciare la videocamera nel modo di attesa della registrazione su nastro fino a quando non si spegne (p. 46).

Note sulla durata della batteria

- La durata della batteria è limitata. Con il passare del tempo, la capacità della batteria diminuisce gradualmente. Se il tempo di funzionamento disponibile della batteria risulta notevolmente ridotto, è possibile che il blocco batteria sia giunto al termine della propria durata utile. In tal caso, occorre acquistare un blocco batteria nuovo.
- La durata della batteria dipende dalle modalità di conservazione, nonché dalle condizioni e dall'ambiente in cui viene utilizzato il blocco batteria.

Informazioni su i.LINK

L'interfaccia DV del presente apparecchio è un'interfaccia DV compatibile con i.LINK. Nella presente sezione, è contenuta la descrizione dello standard i.LINK e delle relative funzioni.

Informazioni su i.LINK

i.LINK è un'interfaccia seriale digitale per la trasmissione di video digitali, audio digitale e altri dati ad altri apparecchi compatibili con i.LINK. Mediante la funzione i.LINK, è inoltre possibile controllare gli altri apparecchi.
Gli apparecchi compatibili con i.LINK possono essere collegati utilizzando un cavo i.LINK. È possibile eseguire operazioni e transazioni di dati con vari apparecchi AV digitali.
Se al presente apparecchio sono collegati in una catena a margherita due o più apparecchi compatibili con i.LINK, è possibile eseguire operazioni e transazioni di dati non solo con l'apparecchio collegato, ma anche con altri apparecchi tramite quello direttamente collegato.
Si noti tuttavia che il metodo di funzionamento varia in base alle caratteristiche e alle specifiche tecniche dell'apparecchio da collegare. Inoltre, potrebbe non essere possibile eseguire le operazioni e le transazioni di dati su alcuni apparecchi collegati.

- Generalmente, mediante il cavo i.LINK è possibile collegare un solo apparecchio alla presente videocamera. Per collegare la videocamera ad un apparecchio compatibile con i.LINK dotato di due o più interfacce DV, fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.
- i.LINK è il termine più noto del bus di trasporto dati IEEE 1394 proposto da Sony ed è un marchio di fabbrica approvato da numerose aziende.
- IEEE 1394 è uno standard internazionale definito dall'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Note sulla velocità di trasmissione di i.LINK

La velocità massima di trasmissione di i.LINK varia in base agli apparecchi. Esistono tre tipi di velocità.

S100 (circa 100Mbps*)
S200 (circa 200Mbps)
S400 (circa 400Mbps)

La velocità di trasmissione è indicata nella sezione "Caratteristiche tecniche" delle istruzioni per l'uso degli apparecchi. In alcuni apparecchi, è inoltre indicata vicino all'interfaccia i.LINK.
La velocità massima di trasmissione di un apparecchio che non presenta alcuna indicazione (ad esempio la presente videocamera) è "S100".
Se vengono collegati apparecchi dotati di velocità massime di trasmissione diverse, è possibile che la velocità di trasmissione non corrisponda a quella indicata.

*** Mbps**
Mbps è l'abbreviazione di "megabit al secondo", ovvero la quantità di dati che è possibile inviare o ricevere in un secondo. Ad esempio, la velocità di trasmissione pari a 100 Mbps indica che è possibile inviare 100 megabit di dati in un secondo.

Per utilizzare le funzioni i.LINK sul presente apparecchio

Per ulteriori informazioni sulle modalità di duplicazione quando la videocamera è collegata ad un altro apparecchio video dotato di interfaccia DV, vedere pagina 45.
La presente videocamera può inoltre essere collegata ad un apparecchio compatibile con i.LINK (interfaccia DV) di marca Sony (ad esempio, PC della serie VAIO) nonché ad apparecchi video.
Prima di effettuare il collegamento ad un computer, assicurarsi che il software applicativo supportato dal presente apparecchio sia già installato sul computer.
Alcuni dispositivi video compatibili con i.LINK, quali televisori digitali, registratori/lettori DVD MICROMV o HDV, non sono compatibili con i dispositivi DV. Prima di effettuare il collegamento di altri dispositivi, verificare la compatibilità con DV. Per ulteriori informazioni sulle precauzioni e sul software applicativo compatibile, fare inoltre riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.

Informazioni sul cavo i.LINK necessario

Utilizzare il cavo da 4 piedini a 4 piedini i.LINK di Sony (durante la duplicazione DV).

Manutenzione e precauzioni

Uso e manutenzione

- Non utilizzare o conservare la videocamera e gli accessori nei seguenti luoghi.
  - In luoghi eccessivamente caldi o freddi. Non esporre in alcun caso la videocamera e gli accessori a temperature superiori a 60°C, ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di radiatori o all'interno di un'automobile parcheggiata al sole. Diversamente, la videocamera e gli accessori potrebbero non funzionare correttamente o deformarsi.
  - In prossimità di forti campi magnetici o di vibrazioni meccaniche. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della videocamera.
  - In prossimità di onde radio o radiazioni potenti. È possibile che la videocamera non sia in grado di registrare correttamente.
  - In prossimità di ricevitori AM e di apparecchi video. Potrebbero verificarsi disturbi.
  - In presenza di sabbia o in luoghi polverosi. Se la sabbia o la polvere penetrano nella videocamera potrebbero causare problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
  - In prossimità di finestre o in esterni, dove lo schermo LCD, il mirino o l'obiettivo possono essere esposti alla luce diretta del sole. Ciò potrebbe danneggiare le parti interne del mirino o dello schermo LCD.
  - In luoghi eccessivamente umidi.
- Utilizzare la videocamera con alimentazione da 7,2 V CC (blocco batteria) o da 8,4 V CC (alimentatore CA).
- Per il funzionamento con l'alimentazione CC o CA, utilizzare gli accessori consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non bagnare la videocamera esponendola, ad esempio, alla pioggia o all'acqua del mare. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
- Se oggetti solidi o sostanze liquide dovessero penetrare all'interno della videocamera, scollegarla e farla controllare da un rivenditore Sony prima di utilizzarla di nuovo.
- Maneggiare la videocamera con cura evitando di disassemblarla o modificarla. Non sottoporre la videocamera a urti o forti impatti, quali cadute o calpestamenti accidentali. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.
- Se si prevede di non utilizzare la videocamera, impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG).
- Durante l'uso, non avvolgere la videocamera, ad esempio, in un asciugamano. Diversamente, è possibile che si verifichino surriscaldamenti interni.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, rimuoverlo afferrando la spina e non il cavo stesso.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione, ad esempio collocandovi sopra oggetti pesanti.
- Mantenere puliti i contatti metallici.
- Tenere il telecomando in dotazione con DCR-HC19E/HC21E/HC22E e la pila piatta fuori dalla portata dei bambini. Se la pila viene ingerita accidentalmente, consultare immediatamente un medico.
- In caso di perdite di elettrolita della pila:
  - Consultare un centro assistenza Sony autorizzato
  - Lavare la parte entrata in contatto con il liquido
  - Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua e consultare un medico

■ Se la videocamera non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato

- Accenderla di tanto in tanto e utilizzarla, ad esempio, per riprodurre nastri per circa 3 minuti.
- Scaricare completamente il blocco batteria prima di riporlo.

Formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, è possibile che si formi della condensa al suo interno, sulla superficie del nastro o sull'obiettivo. In questo caso, è possibile che il nastro aderisca al tamburo della testina e rimanga danneggiato o la videocamera non funzioni correttamente. Se all'interno della videocamera si forma della condensa, viene visualizzato il messaggio [Formazione di condensa. Estrarre la cassetta.] o [Formazione di condensa. Spegnere per 1 ora]. I messaggi non appaiono nel caso in cui si formi della condensa sull'obiettivo.

Continua ➡

■ Se si è formata della condensa

Non è disponibile alcuna funzione, ad eccezione dell'espulsione della cassetta. Estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e lasciarla con lo scomparto cassetta aperto per circa un'ora. Se ⏏ non appaiono quando l'alimentazione viene riattivata, è possibile utilizzare di nuovo la videocamera.
Se si sta formando della condensa, la videocamera potrebbe non essere in grado di rilevarla. In questo caso, è possibile che la cassetta non venga espulsa per 10 secondi dall'apertura del relativo scomparto. Non si tratta di un problema di funzionamento. Non chiudere lo scomparto fino a quando la cassetta non viene espulsa.

■ Nota sulla formazione di condensa

È possibile che si formi della condensa se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo ad uno caldo (o viceversa) o se viene utilizzata in un luogo umido, come illustrato di seguito.

- Se la videocamera viene trasportata da una pista da sci in un luogo riscaldato.
- Se la videocamera viene trasportata da un'auto o una stanza con aria condizionata a un luogo caldo all'esterno.
- Se la videocamera viene utilizzata dopo un temporale.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo caldo e umido.

■ Come evitare la formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo ad uno caldo, riporla in una busta di plastica e sigillarla ermeticamente. Estrarla non appena la temperatura all'interno della busta ha raggiunto la temperatura circostante (dopo circa un'ora).

Testina video

- Se la testina video è sporca, non è possibile registrare le immagini normalmente oppure è possibile che l'audio o le immagini di riproduzione risultino disturbati.
- Se si verificano i problemi riportati di seguito, pulire le testine video per 10 secondi utilizzando la cassetta di pulizia Sony DVM-12CLD (opzionale).
  - Sull'immagine riprodotta viene visualizzato un disturbo a mosaico oppure lo schermo diventa blu.

  - Le immagini riprodotte non si muovono.
  - Le immagini riprodotte non vengono visualizzate o l'audio si interrompe.
  - [Testina video sporca. Utilizzare nastro di pulizia] viene visualizzato sullo schermo durante la registrazione.
  - [Test.video sporca. Usare cassetta di pulizia] viene visualizzato sullo schermo durante la riproduzione.
- La testina video si usura dopo un uso prolungato. Se non è possibile ottenere un'immagine più nitida anche dopo avere utilizzato la cassetta di pulizia, è possibile che la testina video sia consumata. In tal caso, rivolgersi ad un rivenditore Sony o ad un centro assistenza Sony autorizzato per la sostituzione della testina video.

Schermo LCD

- Non esercitare eccessiva pressione sullo schermo LCD, onde evitare di danneggiarlo.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo freddo, è possibile che sullo schermo LCD venga visualizzata un'immagine residua. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Durante l'uso della videocamera, è possibile che la parte posteriore dello schermo LCD si surriscaldi. Non si tratta di un problema di funzionamento.

■ Pulizia dello schermo LCD

Se sullo schermo LCD sono presenti impronte o polvere, si consiglia di utilizzare un panno morbido per pulirlo. Se viene utilizzato il kit di pulizia per schermo LCD (opzionale), non applicare il liquido di pulizia direttamente sullo schermo LCD. Utilizzare la carta di pulizia inumidita con il liquido.

■ Regolazione dello schermo LCD (calibrazione)

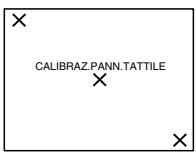
È possibile che i tasti sul pannello a sfioramento non funzionino correttamente. In tal caso, seguire la procedura descritta di seguito. Durante l'uso della videocamera, si consiglia di collegare quest'ultima alla presa di rete utilizzando l'alimentatore CA in dotazione.

① Fare scorrere l'interruttore POWER verso l'alto impostandolo su OFF (CHG).

② Estrarre la cassetta dalla videocamera, quindi scollegare tutti i cavi di collegamento ad eccezione dell'alimentatore CA dalla videocamera o dalla Handycam Station in dotazione con DCR-HC22E.

③ Spostare l'interruttore POWER in modo da accendere la spia PLAY/EDIT e contemporaneamente premere DISP/BATT INFO sulla videocamera, quindi tenere premuto DISP/BATT INFO per circa 5 secondi.

④ Con l'angolo della "Memory Stick" o un oggetto simile, premere in corrispondenza del segno "×" visualizzato sullo schermo.



La posizione di "×" cambia. Se non è stato premuto il punto corretto, iniziare di nuovo a partire dal punto ④.

- Non è possibile eseguire la calibrazione dello schermo LCD se questo è ruotato.

Cura e manutenzione del rivestimento

- Se il rivestimento della videocamera è sporco, procedere alla pulizia utilizzando un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugare con un panno morbido asciutto.
- Onde evitare di danneggiare il rivestimento, non effettuare quanto riportato di seguito.
  - Uso di sostanze chimiche quali solventi, benzina, alcool, panni chimici, repellenti e insetticidi.
  - Contatto con le mani sporche delle sostanze di cui sopra.
  - Contatto del rivestimento con oggetti in gomma o vinile per un periodo di tempo prolungato.

Cura e conservazione dell'obiettivo

- Pulire la superficie dell'obiettivo utilizzando un panno morbido nei seguenti casi:
  - Se sulla superficie dell'obiettivo sono presenti impronte.
  - In luoghi caldi o umidi.
  - Se l'obiettivo viene utilizzato in ambienti caratterizzati da salsedine, ad esempio al mare.
- Conservare l'obiettivo in un luogo ben ventilato e non esposto a polvere o sporcizia.
- Per evitare la formazione di muffa, pulire regolarmente l'obiettivo come descritto in precedenza. Si consiglia di utilizzare la videocamera circa una volta al mese per conservarne a lungo le prestazioni ottimali.

Carica della batteria ricaricabile preinstallata

La videocamera dispone di una batteria ricaricabile preinstallata che consente di mantenere la data, l'ora e altre impostazioni anche quando l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG). La batteria ricaricabile preinstallata è sempre carica durante l'uso della videocamera, tuttavia si scarica gradualmente se quest'ultima non viene utilizzata. La batteria ricaricabile si scarica completamente dopo circa **3 mesi** di inattività della videocamera. Tuttavia, se la batteria ricaricabile preinstallata non viene caricata, non influisce sul funzionamento della videocamera fintanto che non è in corso la registrazione della data.

Continua ➡

■ **Procedure**

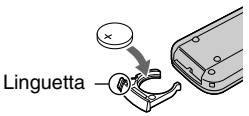
Collegare la videocamera ad una presa di rete utilizzando l'alimentatore CA in dotazione, quindi lasciarla con l'interruttore POWER impostato su OFF (CHG) per oltre 24 ore.

Sostituzione della pila del telecomando (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

① Premendo la linguetta, inserire un'unghia nella scanalatura ed estrarre lo scomparto pila.

② Inserire una pila nuova con il lato + rivolto verso l'alto.

③ Inserire di nuovo lo scomparto pila nel telecomando finché non scatta in posizione.



AVVISO

Se non viene utilizzata correttamente, la batteria potrebbe esplodere. Non ricaricare, aprire o gettare nel fuoco.

Avvertenza

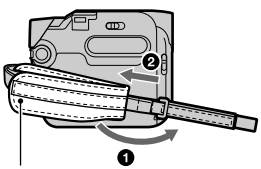
Se la pila viene sostituita in modo errato, si potrebbero verificare esplosioni. Sostituirla esclusivamente con una dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato dal produttore.
Smaltire le pile usate conformemente alle istruzioni del produttore.

- Per il telecomando viene utilizzata una pila piatta al litio (CR2025). Non utilizzare pile diverse dal modello CR2025.
- Quando la pila al litio si scarica, la distanza di funzionamento del telecomando si riduce oppure il telecomando non funziona correttamente. In tal caso, sostituire la pila con un'altra pila al litio Sony CR2025. L'uso di un altro tipo di pila potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.

Uso della cinghia come impugnatura da polso

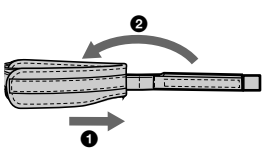
L'impugnatura posizionata in questo modo risulta utile per il trasporto della videocamera.

1 Aprire il gancio e il fermo dell'impugnatura (❶), quindi rimuoverlo dall'anello (❷).

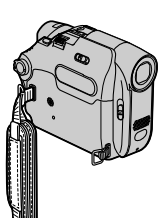


Impugnatura

2 Spostare completamente verso destra la parte dell'impugnatura indicata (❶), quindi richiudere il gancio e il fermo (❷).

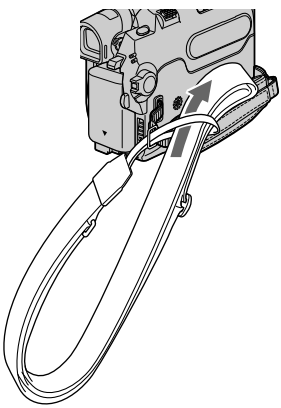


3 Utilizzare la cinghia come impugnatura da polso, come illustrato.



Applicazione della tracolla (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

È possibile applicare la tracolla al relativo gancio.



Caratteristiche tecniche

Sistema

Sistema di registrazione video	2 testine rotanti, sistema a scansione elicoidale
Sistema di registrazione audio	Testine rotanti, sistema PCM Quantizzazione: 12 bit (Fs 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bit (Fs 48 kHz, stereo)
Segnale video	PAL a colori, standard CCIR
Cassette utilizzabili	Cassetta DV mini contrassegnata dal simbolo Mini DV
Velocità del nastro	SP: circa 18,81 mm/s LP: circa 12,56 mm/s
Tempo di registrazione/ riproduzione	SP: 60 min LP: 90 min (con una cassetta DVM60)
Tempo di avanzamento/ riavvolgimento	circa 2 min e 40 sec (con una cassetta DVM60)
Mirino	Mirino elettrico (in bianco e nero)
Dispositivo d'immagine	CCD (dispositivo ad accoppiamento di carica) da 3,0 mm (tipo 1/6) Numero di pixel approssimativo: circa 800 000 pixel Numero di pixel effettivo (filmati): circa 400 000 pixel
Obiettivo	Carl Zeiss Vario-Tessar Obiettivo con zoom elettrico combinato Diametro del filtro: 25 mm 20 × (ottico), 640 × (digitale, DCR-HC17E), 800 × (digitale, DCR-HC19E/HC21E/HC22E) F=1,8 - 3,1 f=2,3 - 46 mm Se convertita in macchina fotografica da 35 mm In CAMERA: 44 - 880 mm
Temperatura di colore	[AUTOMATICO], [UNA PRESS], [INTERNI] (3 200 K), [ESTERNI] (5 800 K)
Illuminazione minima	5 lx (lux) (F 1,8) 0 lx (lux) (durante l'uso della funzione NightShot plus)*1

*1 Gli oggetti che non è possibile vedere al buio possono essere ripresi mediante una luce a infrarossi.

Connettori di ingresso/uscita

Uscita Audio/Video	Connettore a 10 pin Segnale video: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato Segnale di luminanza: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato Segnale di crominanza: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato Segnale audio: 327 mV (con impedenza di uscita superiore a 47 kΩ (kilohm)), impedenza di uscita inferiore a 2,2 kΩ (kilohm)
Presa USB (DCR-HC17E/ HC19E/HC21E)	Mini B
Presa LANC	Micropresa stereo (Ø 2,5 mm)
Ingresso/uscita DV (DCR-HC21E)	Connettore a 4 pin
Uscita DV (DCR-HC17E/ HC19E)	Connettore a 4 pin

Schermo LCD

Immagine	6,2 cm (tipo 2,5)
Numero totale di punti	123 200 (560 ×220)

Generali

Requisiti di alimentazione	7,2 V CC(blocco batteria) 8,4 V CC (alimentatore CA)
Consumo energetico medio	1,9 W durante la registrazione tramite il mirino 2,4 W durante la registrazione tramite lo schermo LCD
Temperatura di utilizzo	Da 0°C a 40°C
Temperatura di deposito	Da -20°C a + 60°C
Dimensioni (approssimative)	54,7 × 90,0 × 111,7 mm (l/a/p)
Peso (approssimativo)	400 g solo unità principale 460 g inclusi il blocco batteria ricaricabile NP-FP30 e la cassetta DVM60.
Accessori in dotazione	Vedere pagina 8.

Handycam Station DCRA-C122 (DCR-HC22E)

Uscita Audio/Video	Connettore a 10 pin Segnale video: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato Segnale di luminanza: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato Segnale di crominanza: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato Segnale audio: 327 mV (con impedenza di uscita superiore a 47 kΩ (kilohm)), impedenza di uscita inferiore a 2,2 kΩ (kilohm)
Presa USB	Mini B
Ingresso/uscita DV	Connettore a 4 pin

Alimentatore CA AC-L25A/L25B

Requisiti di alimentazione	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo di corrente	0,35 - 0,18 A
Consumo energetico	18 W
Tensione in uscita	8,4 V CC*2
Temperatura di utilizzo	Da 0°C a 40°C
Temperatura di deposito	Da -20°C a + 60°C
Dimensioni (approssimative)	56 × 31 × 100 mm (l/a/p) escluse le parti sporgenti
Peso (approssimativo)	190 g escluso il cavo di alimentazione

*2 Vedere l'etichetta sull'alimentatore CA per le altre specifiche.

Blocco batteria ricaricabile (NP-FP30)

Tensione di uscita massima	8,4 V CC
Tensione in uscita	7,2 V CC
Capacità	3,6 Wh (500 mAh)
Dimensioni (approssimative)	31,8 × 18,5 × 45,0 mm (l/a/p)
Peso (approssimativo)	40 g
Temperatura di utilizzo	Da 0°C a 40°C
Tipo	Agli ioni di litio

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Tipi di differenze

DCR-HC	17E	19E
Interfaccia DV	OUT	OUT
Sensore dei comandi a distanza	—	●
Handycam Station	—	—

DCR-HC	21E	22E
Interfaccia DV	IN/OUT	IN/OUT
Sensore dei comandi a distanza	●	●
Handycam Station	—	●

● In dotazione

— Non in dotazione

Indice

A

Adattatore a 21 pin 31
Alimentatore CA 8
Attacco accessori 52
AUDIO HiFi 43
Audio principale 43
Audio secondario 43
AUTO FOTO 35

B

BACK LIGHT 22, 66
Batteria 9, 23
  Informazioni sulla batteria 23
Batteria al litio 84
BIL.BIANCO (bilanciamento del bianco) 35, 69
Blocco batteria "InfoLITHIUM" 78
B&N 41

C

CALIBRAZ.PANN.TATTILE (calibrazione) 83
Capacità di registrazione 24, 45
Capacità residua della batteria 24, 79
Caratteristiche tecniche 86
Carica completa 10
Carica della batteria 9
  Batteria ricaricabile preinstallata 83
  Blocco batteria 9
Cassetta 17, 77
  Inserimento/espulsione . 17
Cavo di alimentazione 8, 10
Cavo di collegamento A/V 30, 47, 52
CD-ROM 53
Cinghia dell'impugnatura 85
CNTR.REG (controllo della registrazione) 49
COD.DATI 36
Codice temporale 24
Collegamento
  Computer 53
  TV 30, 47
COLORE LCD 44
Come afferrare la videocamera 13
Computer 55
Contatore del nastro 24
Controllo della registrazione 26
Coperchio 17
CTRL.DUP.A (duplicazione audio) 37

D

DATA/ORA 36
DATI VCAM. 36
Diffusore 23
DISSOLV. 34
DISSOLV.MOSAICO 34
DISSOLV.NERO 34
DISSOLV. BIANCO 34
Duplicazione 48

E

Easy Handycam 18
EFFET. IMM.(Effetto immagine) 40
ESPOSIZ. 34, 69
ESPOS SPOT (esposimetro flessibile spot) 33, 69
ESTERNI 35
Etichetta 78

F

Filmati
  MOD.REG. (modo di registrazione) 45
FUOCO 33, 66
Formazione di condensa 81
FUOCO SPOT 33, 69
FUS.OR.LOC 46

G

GRADUALE B&N/COLOR 34
Grandangolo 22
Guida 54
Guida introduttiva (First Step Guide) 53, 59
GUIDA SCHRM (guida schermate) 15

H

Handycam Station 9

I

Icona. Vedere Indicatori display
IMP. OROL. 16
Impostazione dell'esposizione 22
Impostazione di data e ora ... 16
Impugnatura 85
Impugnatura da polso 85
Indicatori display 24
Indicatori di avviso 74
Indicazione di autodiagnostica 74
Installazione 55
INTENS.ILL 41
Interfaccia DV 47, 60
INTERNI 35
Interruttore NIGHTSHOT PLUS 22
Interruttore POWER 13
i.LINK 80

L

LANGUAGE..... 45
LENS COVER 20
Leva dello zoom..... 22
Leva di regolazione della lente del mirino 14
Leva OPEN/EJECT..... 17
Linguetta di protezione dalla scrittura..... 77
LIV. FLASH (livello flash) .. 41
LP (riproduzione prolungata) 45
LUCE R. N. (luce NightShot)..... 43
LUMIN LCD (luminosità dello schermo LCD)..... 36

M

Macintosh..... 54, 58
Manutenzione..... 81
Marchi di fabbrica..... 91
MARE&MONT 40
MAST. DVD 36
MASTER. VCD 36
Memoria del punto zero..... 28
Menu 32
  Menu ALTRO 46
  MENU IMP..... 45
  Menu IMPLCD/MIR 44
  Menu IMP.LETT..... 43
  Menu IMP.NASTRO..... 45
  Menu IMP. MAN. 40
  Menu IMP. VREG..... 43
  Menu IMPOST.GEN 42
  Uso dei menu 32
  Voci di menu 38
Menu ALTRO..... 46
MENU IMP. 45
Menu IMPLCD/MIR 44
Menu IMP.LETT. 43
Menu IMP.NASTRO..... 45
Menu IMP. MAN. 40
Menu IMP. VREG..... 43
Menu IMPOST.GEN..... 42
Messaggi di avviso..... 74
Microfono interno 23
Mirino 14
  Luminosità 44
MIX AUDIO 50
MOD.REG. (modo di registrazione) 45
MODO AUDIO..... 45
Modo a specchio 23
MODO DEMO..... 45
MOSAICO 41

N

Nastro.....Vedere Cassetta
NEGATIVO 41
NightShot plus 22
NTSC 67, 77

O

Operazioni preliminari..... 8, 55, 59
OTTUR.AUTO (otturatore automatico)..... 41

P

PAESAGGIO 40
PAL 77
PALCOSCEN..... 40
Pannello a sfioramento..... 15
Pannello LCD..... 14
  COLORE LCD 44
  LUMIN LCD (luminosità dello schermo LCD) 36
  RTRIL. LCD (retroilluminazione dello schermo LCD) 44
PASTELLO..... 41
Picture Package..... 55
Porta a infrarossi 22
Presa..... 52
Presa DC IN 9
Presa di rete..... 9
Presa LANC 52
Presa USB 52
PROGRAM.AE..... 40, 69
Protezione 28
Punto di inizio..... 26

R

REC START/STOP..... 20
REG. FLASH..... 41
Registrazione..... 20
Registrazione di foto su nastro 20
Requisiti di sistema..... 54
RESIDUO 45
Retroilluminazione dello schermo LCD..... 14, 36
RIC.MODIF. 26, 43
RIC. FINE (ricerca fine) .. 6, 26
Ricerca della data..... 29
Ricerca del punto di inizio ... 26
Ricerca di foto..... 29
Ricerca di immagini..... 21
Ripristino 23
Riproduzione..... 21
  Direzione opposta..... 37
  Fotogramma..... 37
  LENTO 37
  Velocità doppia 37
Riproduzione al rallentatore 37

Continua ➡

Riproduzione a velocità doppia ... 37
Riproduzione fotogramma per fotogramma ... 37
Riproduzione in direzione opposta ... 37
RITRATTO (ritratto sfumato) ... 40
RTRIL. LCD (retroilluminazione dello schermo LCD) ... 44
RTRIL. MIR (luminosità del mirino) ... 44

S

S.RP.FORM. (selezione rapporto formato) ... 42
Schermo LCD ... 15
Scorrimento a salto ... 21
Scorrimento di foto ... 29
SEGN.ACUST ... 46
Segnale acustico di conferma delle operazioni ... Vedere SEGN. ACUST
Sensore dei comandi a distanza ... 23
SEPPIA ... 41
Sistemi di colore TV ... 77
Software ... 55
SP (riproduzione standard) ... 45
SPEGN.AUTO (spegnimento automatico) ... 46
Spia CHG (carica) ... 10
SPIA REG. (spia di registrazione) ... 46
Spina CC ... 9
SPORT (lezione di sport) ... 40
STEADYSHOT ... 42, 66
STEREO ... 43
Streaming USB ... 45
Supporto tecnico Pixela ... 59

T

Tape ... Vedere Cassetta
Tasti di funzionamento video ... 21
Tasto DISP/BATT INFO ... 15, 23
Tasto di funzionamento ... 32
Tasto EASY ... 18
Tasto FN (funzione) ... 24
Tasto PHOTO ... 20
Tasto PUSH ... 10
Tasto RESET ... 23
Tasto ZERO SET MEMORY ... 28
TELECOMAN. ... 46
Telecomando ... 28
Teleobiettivo ... 22
Tempo di carica ... 11
Tempo di registrazione ... 11
Tempo di riproduzione ... 12
Testina video ... 82
Tracolla ... 85
TRAM./LUNA ... 40
Trasmettitore ... 28
Treppiede ... 23
TV ... 30, 47

U

USB STREAM ... 45
UNA PRESS ... 35
USC.VIS.(uscita visualizzazione) ... 46
Uso all'estero ... 77

V

VEL. RIPR. (riproduzione a varie velocità) ... 37
VIS.AMPIA (visualizzazione ampia) ... 44
Volume ... 21

W

Windows ... 54, 55

Z

Zoom ... 22
ZOOM DIGIT (zoom digitale) ... 42

Informazioni sui marchi di fabbrica

- "InfoLITHIUM" è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- i.LINK e i, sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- Picture Package è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.
- Mini DV Digital Video Cassette è un marchio di fabbrica.
- Microsoft, Windows e Windows Media sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di U.S. Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iMac, iBook, Macintosh, Mac OS, PowerBook e PowerMac sono marchi di fabbrica di Apple Computer, Inc negli Stati Uniti e in altri paesi.
- eMac è un marchio di fabbrica di Apple Computer, Inc.
- Adobe, il logo Adobe e Adobe Acrobat sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- QuickTime e il logo QuickTime sono marchi di fabbrica di Apple Computer, Inc.
- Roxio è un marchio di fabbrica registrato di Roxio, Inc.
- Toast è un marchio di fabbrica di Roxio, Inc.
- Windows Media Player è un marchio di fabbrica di Microsoft Corporation.
- Macromedia e Macromedia Flash Player sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Macromedia, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Pentium è un marchio di fabbrica o un marchio di fabbrica registrato di Intel Corporation.

Tutti gli altri nomi di prodotti citati nel presente documento potrebbero essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive aziende. Inoltre, i simboli ™ e "®" non sono riportati in ogni occorrenza nel presente manuale.

http://www.sony.net/

Stampato su carta 100% riciclata con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in Japan

2586501530